ڈاکٹر محمد سفیان صفی

استاد شعبه اردو، بزاره یونیورسٹی ،مانسمره

# برصغير ميں اقبال كے مختلف سفر: خطوط كى روشنى ميں

\_\_\_\_\_

#### Dr. Muhammad Sufyan Safi

Department of Urdu, Hazara University, Mansehra

#### Iqbal's Visits In Subcontinent:In the light of Letters

Iqbal has visited different areas of sub continent for various purposes. The major motives of these journeys were educational and political, as the journey of Hayderabad, Maisoor and Madras in 1929. Where as the visits of Ellahabad and Delhi were due to political objectives. The last journy in 13th January, 1935 to Bhopal was concerned to the treatment of his throat ailment. The hole details of Iqbal journeys in sub continent is briefly discussed in this artical for the well appreciation of Iqbal's multidimensional personality.

\_\_\_\_\_

اندرونِ ہنداقبال نے مختلف اوقات میں کئی شہروں کا دورہ کیا جن کی نوعیت اور مقاصد مختلف ہے۔ گرما کی تعطیلات میں تبدیلی آب وہوا کی غرض ہے عموماً شملہ چلے جائے مختلف مقد مات کی پیروی کے سلسلے میں بھی انہیں لا ہور سے بھی انہیں ہندوستان کی مختلف جامعات میں لیکچرز دینے کے لئے مدعو کیا باہر جانا پڑتا۔ ایک مفکر اور عالم کی حثیت سے بھی انہیں ہندوستان کی مختلف جامعات میں لیکچرز دینے کے لئے مدعو کیا جاتا۔علاوہ ازیں ان کے بہت سے سفرسیاسی نوعیت کے بھی تھے۔ جبکہ انہیں اپنے علاج کی غرض سے بھی بار بار دبلی اور بھو پال جا تا۔علاوہ ازیں ان کے بہت سے سفرسیاسی نوعیت کے بھی تھے۔ جبکہ انہیں اپنے علاج کی غرض سے بھی بار بار دبلی اور بھو پال علی اور بھو پال علی اور بھو پال فرائل نے اسکاج مشن کا کی سے کرا دی گئی۔ (۱) ۱۸۹۵ء میں اقبال نے اسکاج مشن کا کی سے کرا دی گئی۔ (۱) ۱۸۹۵ء میں اقبال نے اسکاج مشن کا کی سے الیف۔ الیف۔ اے کی کلاسیں شروع نہ ہوئی تھیں اور ویسے بھی سیالکوٹ کی محدود فضا سے لا ہور کی وسیع تر فضا میں پنچنا قبال کے وہنی ارتقا کے لئے از بس لازم تھا۔ چنانچا ٹھارہ سال کی عمر میں تمبر ۱۹۸۵ء کی ایک دو بہر میں اقبال لا ہور پنچے جہاں ان کے ایک دوست شخ کے لئے از بس لازم تھا۔ چنانچا ٹھارہ سال کی عمر میں تمبر ۱۹۸۵ء کی ایک دو بہر میں اقبال لا ہور پنچے جہاں ان کے ایک دوست شخ کا لیا در پند

دن گلاب دین کے مکان میں تھہرنے کے بعد کواڈرینگل ہاشل کے کمرہ نمبرایک میں فروکش ہوئے۔ اقبال لا ہور کے چارسالہ زمانہ طالب علمی کے دوران اسی کمرے میں رہے۔ ایم اے کا امتحان دے چکنے کے بعد اقبال ۱۳ ارمئی ۱۸۹۹ء کواور نیٹل کالج میں میکلوڈ عریب کریڈر کی حثیت سے ملازم ہو گئے۔ بعد ازاں ۴ مرجنوری ۱۹۹۱ء کوانہوں نے لالہ جیارام کی جگہ گورنمنٹ کالج میں عارضی طور پراسٹمنٹ پروفیسرائگریزی کی حیثیت سے بھی خدمات انجام دینا شروع کیں۔

گورنمنٹ کالج میں تعلیم کے خاتمے کے بعد اقبال کوآ ڈرینگل ہاشل سے بھاٹی درواز بے منتقل ہو گئے اور ایک مکان کرائے پرلیا جومیاں احمد بحش کی ملکیت تھا۔اسی دوران ۴۰ واء میں اقبال کے بڑے بھائی شیخ عطامحمہ بلوچستان میںسب ڈویژنل ملٹری ورکس تھے،بعض مخالفین نے سازش کر کے ان کےخلاف ایک جھوتا فوجداری مقدمہ کھڑا کر دیا تھا۔ا قبال اینے بھائی کی امداد کے لئے علی بخش کوساتھ لے کرلا ہور سے فورٹ سنڈیمن نینچے۔سفر کی کچھ منزلیں گھوڑے اوراونٹ پر طے کیس۔ یہلے روزسینتس میل کا سفر گھوڑے برکیا۔ چونکہ اقبال گھوڑے کی سواری کے عادی نہ تھے،اس لئے انہیں اس سفر میں سخت تکلیف اٹھانی پڑی۔اس مقدمے کا فیصلہ شیخ عطامحمہ کے حق میں ہوااورانہیں باعزت بری کر دیا گیااوریوں اقبال کی تشویش بھی ختم ہوئی۔<sup>(۲)</sup> ڈاکٹر صابرکلوری کےمطابق بلوچیتان میں شیخ عطامجد کوا قبال کی کوششوں ہی سےاس مقدمے سے بری کیا گیااور نہ صرف وہ بری ہوئے بلکہ انہیں ایس ڈی او کے عہدے برتر قی بھی ملی۔اس تر قی کے منتبح میں ان کا نتا دلہ ایم ای ایس،ایبٹ آباد میں ہوااور وہ ۱۹۰۳ء میں ایبٹ آ گئے۔ (۳) اگست ۹۰ واء کے دوران علامہا قبال چند دنوں کے لئے ایبٹ آباد تشریف لائے جب ان کے بڑے بھائی شیخ عطامحمدا یہٹ آباد میں تعینات تھے۔اقبال نے وہاں کے اہلِ علم حضرات کے اصراریر'' قو می زندگی'' کےموضوع پر گورنمنٹ ہائی سکول نمبر۲،ایبٹ آیاد میں ایک لیکچربھی دیاجو'مخزن' کے دوشاروں ( اکتوبر۴۴ ۱۹ور ر مارچ ۱۹۰۵ء) میں شائع ہو چکا ہے۔ آپ نے مسلمانوں کی زندگی کے متعلق فلسفیانیا نداز میں بحث کی۔ ڈاکٹر صابر کلوروی کی تحقیق کےمطابق شیخ اعجاز احمہ کے ذاتی ریکارڈ میں موجودان کے والدشیخ عطامحمہ کی فوج میں نوکری سے متعلق پرسل فائل میں درج ہے کہ شیخ عطامحد نے ۱۸را کو بر۳۰ واءکوا ببٹ آبادیں. S.D.O کا جارج سنجالا اور ۱۸رجنوری ۵۰ واء تک ایب آباد میں مقیمر ہے۔ اقبال نے ۱۹۰۳ء کے اواخر میں اپنے بڑے بھائی کے اہلِ خانہ کوسیا لکوٹ سے ایبٹ آباد پہنچانے کے لئے بھی ایبٹ آیاد کا سفر کیا تھا۔اس سفر میں ایبٹ آیاد میں ان کا قیام انتہائی مختصر رہااور غالبًا ملازمت کی مجبوریوں کے باعث وہ جلد واپس چلے گئے تھے۔اقبال نے ایبٹ آباد کا دوسراسفرتقریاً ایک سال کے بعد ۴۰ واء کے موسم گرمامیں، جولائی کے اواخریا اگست کے اوائل میں کیا تھا۔شخ عبدالقادر کے اقبال کے نام ایک خط محررہ ۲ رئتمبر،۱۹۰ سے ظاہر ہوتا ہے کہا قبال ۲ یا۵رستبر ۴۰ وا ءکوا پیٹ آبا دسے روانہ ہو گئے تھے.'' ... آپ کامحبت نامہ مرقومہ واراگست ۴۰ واءا پیٹ آبا دسے ۲۹ راگست کوملا میں دو خط سیالکوٹ کے بیتے پرلکھ چکا ہوں امید ہے وہ آپ کول گئے ہوں گے۔اگر آپ کی نقل وحرکت مکانی میں کوئی گم ہو گیا ہوتو افسوس ہوگا اب بہ پھر سیالکوٹ بھیجنا ہوں کیونکہ کہ آپ نے لکھا ہے کہ آپ ۵ ستمبر ۴۰ واءکو سیالکوٹ جا نمیں گے۔''۔۔(۴) اس خط سے واضح ہوتا ہے کہا قبال نے اپیٹ آباد میں ۵راگست ۹۴ء سے ۵رتمبر ۹۴ء تک تقریباً ایک ماہ قبام کیا۔ ایبٹ آباد کے اس سفر کے دوران انہوں نے یورپ جانے کا فیصلہ کرلیا تھا اور بیسفر در حقیقت اپنے بڑے بھائی شخ عطام محمد کو اس سلسلے میں قائل کرنے کیلئے کیا گیا تھا۔ ۱۰ اراگست ۱۹۰ اء کوشٹی دیا نرائن کم ایڈیٹرز ماند، کے نام اقبال نے ایب آباد سے ایک خط بھی کصا۔ ''۔ میں کئی دنوں سے یہاں ہوں لیکن افسوس کہ یہاں چہنچتے ہی بیار ہو گیا اورائی وجہ سے آپ کے خط کا جواب ندد سے سکا۔ ابھی پوراافاقہ نہیں ہوا۔ اشعار ارسالِ خدمت کرتا ہوں۔ (دوسر اصفحہ ملاحظہ ہو)۔۔۔۔' ۔۔ (۵) دوسر سے صفحہ پر اقبال نے نے جو''زماند'' کے تمبر ۱۹۰۴ء کے ثمارے میں شائع ہوئے۔ نو اشعار برشتمل بیظم'' رانہ ہندی'' کے عنوان سے بانگ درامیں شامل ہے۔

نظم'' ہمارادلیں'' کےعلاوہ نظم' ابر'اور'طفلِ شیرخوار' بھی ایبٹ آبادہی میں کا بھی گئیں 'طفلِ شیرخوار'فروری ۱۹۰۳ء کے مخزن میں شائع ہوئی تھی جواس بات کا ثبوت ہے کہ اقبال نے اگست ۱۹۰۴ء سے پہلے بھی ایبٹ آباد کا سفر کیا تھا۔ میرولی اللّہ کے بقول اقبال کی نظم' سرگذشتِ آدم' بھی ایبٹ آباد کی ایک تقریب میں پڑھی گئی۔(۲)

یورپ سے واپس آکر اقبال نے وکالت کو اپنا ذرایعہ معاش بنایا۔ ۱۳۰۸ کتوبر ۱۹۰۸ء سے اقبال کی بحثیت ایڈو ووکیٹ افرانسٹ ہوگئی اوراس حکم نامے کے تحت انہیں چیف کورٹ پنجاب میں پریکٹس کرنے کی اجازت مل گئی۔ ابھی وکالت کا پیشاختیار کئے دوایک ماہ ہی گزرے ہوں گے کہ اقبال کوایم اے اوکالج علی گڑھ میں فلنفے کی پروفیسری کی پیشکش ہوئی لیکن انہوں نے اسے قبول نہ کیا۔ اسی طرح اپریل ۱۹۰۹ء میں گورنمنٹ کالج لا ہور میں تاریخ کی پروفیسری بھی ٹھکرادی۔ اقبال کو ہمہ وقتی طور پرمعتمی کا پیشا ختیار کرنے میں اس لئے تامل تھا کی بیکوئی معقول آمدنی کا ذرایعہ نہ تھا۔ ان کے نزدیک و کالت کا پیشا ختیار کئے رکھنے میں بہتر مالی مستقبل کے امکانات تھے۔ لیکن کیم مئی ۱۹۰۹ء کو پروفیسر جیمز کی اچپا تک وفات پران کی اسامی پیشا ختیار کئے رکھنے میں بہتر مالی مستقبل کے امکانات تھے۔ لیکن کیم مئی ۱۹۰۹ء کو پروفیسر جیمز کی اچپا تک وفات پران کی اسامی پر کرنے کے لئے فوری طور پر کسی انگریز پروفیسر کا انتظام ہوسکنا ممکن نہ تھا، چنانچہ پرنسل کی درخواست پر حکومت پنجاب نے براس سے استدعاکی کہ عارضی طور پر فلنے کی پروفیسری قبول کرلیں۔

ظاہر ہے اقبال معقول آمدنی کے کسی ایسے ذریعے کی تلاش میں سے جوکشا کش روزگار سے انہیں کم از کم اتنی مہلت دے کہ وہ اپنی توت فلر کا رخ اس عالم کی سمت موڑ نے کے قابل ہو سکیں، جس کا تعلق تخلیق سے تھا۔ اقبال کی روح کی گہرائیوں میں بیا حساس ٹرپ رہا تھا کہ ان کا اصل مقدر شعر کے ذریعے ایک نیا پیغام عالم اسلام تک پہنچانا ہے۔ لیکن بوشمتی سے برصغیر میں تصنیف و تالیف کا شخل ہجائے خود معقول آمدنی کا ذریعہ نہ تھا، بلکہ ایسے مقصد کی تخصیل کے لئے کسی نہ کسی مالدار سر پرست کی ضرورت تھی۔ اس بنا پر وہ اپنے مزاج کے موافق کسی ملازمت کے اختیار کرنے کو خارج از بحث قرار نہ دیتے تھے۔ اس مرحلے پران کی توجہ حیرر آباد دکن کی طرف مبذول ہوئی۔ اقبال بھی حیرر آباد نہ گئے تھے۔ گوان کی تظمیس اور غزر آباد کی بعض علم دوست شخصیات مثلاً سرا کبر حیدر کی مہار اج کشن پرشاد، وغیرہ سے ان کا غیبی تعارف یا غالباً خط و کتابت تھی۔ نیز اقبال کے دوست غلام قادر گرامی بھی شاعر خاص نظام کی حیثیت سے وہاں مقیم تھے۔ حیرر آباد میں اہل شخن کی قدرافزائی کے چرہے اقبال کے کانوں تک پہنچتے رہتے تھے اور انہیں بیتو قع ہوگئ تھی کہ دبلی اور تھے۔ حیرر آباد میں اہل شخن کی قدرافزائی کے چرہے اقبال کے کانوں تک پہنچتے رہتے تھے اور انہیں بیتو قع ہوگئ تھی کہ دبلی اور تھے۔ حیرر آباد میں اہل شخن کی قدرافزائی کے چرہے اقبال کے کانوں تک پہنچتے رہتے تھے اور انہیں بیتو قع ہوگئ تھی کہ دبلی اور

ککھنؤ کی بربادی کے بعد حیدرآ بادہی ایک ایس سلم ریاست ہے، جہاں ہوسکتا ہے انہیں وہ مہلت میسرآ سکے،جس کی انہیں جیتو تھی۔ چنانحہوہ کالج سے دس دن کی رخصت لے کر ۱۸ رمارچ ۱۹۱۰ء کی رات کوحبیر آبادروانہ ہو گئے ۔ ۳۰ رمارچ ۱۹۱۰ء کولا ہور سے تحریر کئے گئے عطیہ فیضی کے نام مکتوب (انگریزی) میں اقبال اپنے دورہ حیدر آباد کی تفصیل یوں بیان کرتے ہیں۔۔۔'' ۔۔۔میں اگر حیدرآ باد میں چندے اور گھہر جاتا تو مجھے یقین واثق ہے کہ اعلیٰ حضرت حضور نظام مجھے شرف بازیابی بخشتے۔ میں حیدرآباد میں جملہ اکابرے ملا اور اکثر نے مجھ اینے ہاں دعوت پر بلایا۔ میرا سفر حیدرآباد بلا مقصد نہ تھا۔ عندالملا قات عرض کروں گا۔خاندان حیدری سے ملا قات ہی مقصو دِسفرنہ تھا۔ میں ان سے اس سفر میں ہی ملا ہوں قبل ازیں ان سے مجھے نیاز حاصل نہ تھا۔۔۔۔میری دس روز کی رخصتِ اتفاقیہ ۲۸ رکوختم ہوئی۔ میں۲۳ رکوحیدرآ باد سے لا ہور کے لئے روانہ ہوا۔ چار دن کا سفر ہے۔ واپسی پر مجھے حضرت عالمگیر کے مزار پرانوار بربھی حاضر ہونا تھا۔ حضرت عالمگیر پرایک ایسی وجدانگیز نظم کھوں گا کہ اردووالوں نے آج تک دیکھی نہ ہوگی۔۲۹ رضح کولا ہور پہنچا۔سیدھا کالج گیااوروہاں سے کچہری۔آپ خودہی انداز ہ فرمائیے کہ اندریں حالات میرے لئے جنجیر ہ کا سفر کیوکرممکن تھا۔۔۔''۔۔۔<sup>(۷)</sup> عزایریل ۱۹۱۰ء کے خط<sup>م</sup> موسومہ عطيه فيضي ميں لکھتے ہيں:..''..ميري ساحت حبدرآ باد ہے متعلق کوئی نتائج اخذ نہ پیچئے۔مثلا! پہ کہ اعلیٰ حفزت حضور نظام میری قد را فزائی فرمارہے ہیں۔اس معاملہ میں خودمیری تح ری کا نتظار فرمائے ۔ میں نے اتنا سفراس زمانے میں جب کہ میرے باس قطعاً گنجائش نتھی صرف ملا قاتوں کے لئے ہی اختیار نہیں کیا تھا۔ (^) حبیر آباد میں اقبال نے سرا کبر حبیر دی کے ہاں قیام کیا۔ ممکن ہے اکبرحیدری خط وکتابت کے ذریعے اقبال سے متعارف ہوئے ہوں اور پیجھی ہوسکتا ہے اقبال سے ان کا غائبانہ تعارف مولا ناغلام قادر گرانمی کے ذریعے ہوا ہو۔ (<sup>9)</sup> سرا کبرحیدری اور ان کی اہلیعلم وادب کا نہایت عمدہ ذوق رکھتے تھے۔ انہوں نے نہصرف اقبال کی خاطر تواضع کی بلکہ حیدرآ یاد کی مقتدر ہستیوں سے نہیں متعارف کرایا۔ حیدرآ یاد میں قیام کے دوران اقبال نے نظم طباطبائی سے ملنے خواہش ظاہر کی۔ جوان دنوں نظام کالج میں فارسی کے بروفیسر کی حیثیت سے معمور تھے۔ا کبرحیدری نے انہیں بلوا بھیجااورا قبال سے تعارف کروایا۔ا قبال حیدرآ یاد میں گرانمی کی صحبتوں سے مستفید ہوئے۔ علاوہ اس کے وہاں کے تمام اہل کمال سے ملے جلیل مانکیوری نے ، جو دائنے کے بعد استادِ نظام مقرر ہوئے تھے، اقبال کے اعزاز میںایک عشائیہ دیا،جس میں حبیراآباد کے متعدد شاعروں اورادیوں کو مرعوکیا گیا تھا۔حیدرآباد میں اقبال،مہاراجیکشن ۔ پرشاد سے بھی ملے جوان دنوں ریاست کےصدرالمہام تھے۔مہارجہ سنسکرت کےعلاوہ عربی، فارسی اورار دومیں مہارت کے سبب صوفیانه خیالات رکھتے تھے۔شعر گوئی اورشعرفہی کاان کوخاص ملکہ تھا۔ داتنے اور آصف کے ثنا گردرہ چکے تھے،فنون سیہ گری کے ساتھ رمل، نجوم، خطاطی،مصوری اورموسیقی ربھی عبور حاصل تھا۔ان کا ماحول تو امیرانہ تھالیکن عادات فقیرانہ تھیں۔حیدرآ یاد کے اس ہندو جا گیردار کی فقیرانہ عادات ،موروثی عجز وائلساری ،نوازش کریمانہ اوروسعت اخلاق نے اقبال کا دل ہمیشہ کے لئے جیت لیا۔ دونوں کے درمیان بہت گہرے تعلقات قائم ہوئے تھے۔ اقبال کی دونظمیں" شکریہ "اور " گورستان شاہی " سفر حیدرآ باد کی بہترین اور لازوال یادگار ہیں۔اقبال کی نظم'' شکر یہ''مہاراجہکشن پیشاد کی تعریف میں ایک مدحیہ قصیدہ ہے، بیہ نظمیں جون ۱۹۱۰ء کے مخزن میں شیخ عبدالقادر کے تعارفی اورا قبال کے تمہیدی کلمات کے ساتھ شائع ہوئیں۔۱۹۱۰ میں اقبال ایما ہے او کا لچ علی گڑھ میں لیکچر کے سلسلے گئے۔ (۱۰)

اا ا ا عین آل انڈیا محرُن ا بیجی شنل کا نفرنس کا ایک اجلاس دبلی میں ہوا جس میں علامہ کو بھی مرعوکیا گیا اور ان سے بیدرخواست کی گئی کہ کا نفرنس کے تیسر ہے جلسے کی صدارت کریں ۔ علامہ کی صدارت میں کا نفرنس کا تیسر ااجلاس ہوا۔ اس موقع پر خواجہ کمال الدین نے اسلام اور علوم جدیدہ کے موضوع پر ایک تقریر کی ۔ اس تقریر کے اختقام پر علامہ نے اپنے خطبہ صدارت (۱۱) میں اسی پہلو پر اظہار خیال کرتے ہوئے بید ہوئی کیا کہ تمام وہ اصول جن پر علوم جدیدہ کی بنیا دہے، مسلمانوں کے فیض کا نتیجہ ہیں ۔ کا نفرنس کے چھے اجلاس کی صدارت شاہ محمد سلیمان بھلواری نے کی ۔ اس اجلاس میں علامہ کوان کی ملی خد مات کے اعتراف میں ترجمان حقیقت کا خطاب دیا گیا اور ملی اعزاز و تحسین پیش کرنے کی رسوم اداکی گئیں ۔ (۱۲)

۲۲ر جنوری ۱۹۱۳ء میں اقبال اللہ آبادگئے جہاں اکبراللہ آبادی سے ان کی پہلی ملاقات ہوئی۔ جون ۱۹۱۳ء میں جب اکبراللہ آبادی کے چھوٹے بیٹے ہاشم کا انتقال ہوا تو اقبال کا نپور سے واپسی پر آپ کے پاس تعزیت کے اللہ آباد بھی آئے۔۔دوسری مرتبہ اقبال کر تتمبر تا ۹ رحتمبر تا 19 رحتمبر تا 20 سلسلے میں اللہ آباد میں مقیمر ہے اور اکبراللہ آبادی سے بھی ملاقات ہوئی۔ (۱۳)

دسمبر۱۹۱۳ء کے آخری ہفتے میں لدھیانہ کے لاکھوں پی شخص ڈاکٹر سجان نو لکھے کے زیر کفالت ان کی نسبتی بہن کی بیٹی اور ڈاکٹر غلام محمد کی بہن مختار بیگم سے اقبال کی تیسری شادی طے پائی۔ مختیار بیگم کا خاندان لدھیانہ میں نولکھوں کا خاندان کہ ہلا تا تھا۔ اقبال کی بارات لا ہور سے لدھیانہ گئی۔ مختیار بیگم کوساتھ لے کراقبال لا ہور پہنچ اور انارکلی والے مکان میں قیام کیا۔ سردار بیگم اور مختار بیگم دس گیارہ سال ایک ہی مکان میں اقبال کے ساتھ رہیں اور دونوں میں بھی لڑائی نہ ہوئی۔ ۱۹۲۳ء میں دونوں ہی امید سے ہوگئیں۔ مختار بیگم کو لدھیانے بیجج دیا گیا جہاں سے مختار بیگم کی تشویش ناک علالت کی اطلاع آئی۔ منمویے نے مختار بیگم کو تخت کمزور کردیا تھا۔ وہ وضع حمل کی زحمت برداشت نہ کرسکیں ، زچہاو بچہدونوں ۲۱ راکتو بر۱۹۲۳ء کووفات پا کئے۔ (۱۷)

۱۹۱۲ء میں انہوں نے تاریخ تصوف لکھنا شروع کی گرمناسب موادحاصل نہ ہونے کی وجہ سے وہ صرف اس کتاب کے ایک یا دو باب ہی لکھ سکے۔ ۱۹۱۹ء میں روائن کا اردوتر جمہ کرنے کا خیال ان کے ذہن میں آیا اور اسے عملی جامعہ بہنا نے کے لئے انہوں نے مہاراجہ کشن پرشاد کو سعد اللہ مسجا پانی پتی کے فارسی میں ترجمہ کردہ قصے کی بابت لکھا۔ لیکن انہیں یہ مثنوی دستیاب نہ ہوسکی۔ اس طرح ۱۹۲۱ء میں وہ بھوت گیتا کا اردوتر جمہ بھی کرنا چاہتے تھے۔ گر بوجہ ان کی بیخواہش بھی تشنہ بھی اربی دستیاب نہ ہوسکی۔ اس طرح ۱۹۲۱ء میں وہ بھوت گیتا کا اردوتر جمہ بھی کرنا چاہتے تھے۔ گر بوجہ ان کی بیخواہش بھی تشنہ بھی اربی دستیاب نہ ہوسکی۔ اس حوالے سے جاوید اقبال کھتے ہیں ''اقبال اپنے تصنیفی عزائم کو ملی جامہ کیاں نہ بہنا سکے؟ اس کی دووجوہ تھیں، بہلی بیکہ ایک نیمواش سے نجات نہ ملتی تھی اور دوسری بیکہ کہ تلاشِ معاش میں ان کا بیشتر وقت صرف ہوجا تا اور تحقیق یا پڑھنے کی فرصت نہائی تھی۔۔۔غالباً فکر معاش سے نجات حاصل کرنے یا پٹی توجہ زیادہ تر لڑیری مشاغل کی طرف مبذ ول کرنے کی خاطران کی نگا ہیں بار بار حیدر آباد دکن کی طرف اٹھتی تھیں۔ (۱۸)

۱۹۱۵ء میں اقبال کی توجہ ایک بار پھر حیدر آباد کی طرف مبذول ہوئی۔ مہاراجہ کشن پرشاد کے ساتھ مراسم اور اس وقت کے ملکی حالات کے پیش نظر ۱۹۱۷ء میں بیخیال یقین کی حد تک پہنچ گیا تھا کہ علامہ اقبال کو حیدر آباد ہائی کورٹ یا جامعہ عثانیہ میں کوئی اعلیٰ عہدہ تفویض کیا جارہا ہے۔

اقبال کے گراتی اور شآد کے نام بعض خطوط سے یہ باسانی اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ اقبال حیدرآباد میں عدالت عالیہ کی میر مجلسی کے خواہش مند نظر آتے تھے۔ جیسا کہ مہاراجہ کشن پرشاد کے نام ۱۸ ارائست ۱۹۱ء کے مکتوب سے ظاہر ہے۔". حیدری صاحب نے جیسا کہ میں نے گزشتہ عریضے میں عرض کیا تھا، جھے قانون کی پروفیسری پیش کی ہے، اور یہ پوچھا ہے کہ اگر پرائیویٹ پریکٹس کی بھی ساتھ اجازت ہوتو کیا تخواہ لوگے۔ جھے یہ معلوم نہیں کہ میر مجلسی عدالت العالیہ کی خالی ہے نہ اس کے متعلق انہوں نے اپنے خط میں کوئی اشارہ کیا ہے۔ لیکن اگر ایسا ہوجائے تو میں اسے قانون کی پروفیسری اور پرائیویٹ پریکٹس پرترجے دوں گا…" (۱۹) ۱۹ رفروری ۱۹۵ے کومولا ناگرامی (۲۰) اور ۱۸ رمارچ ۱ے کومہاراجہ کشن پرشاد کے نام مکتوبات

میں بھی اقبال نے اسی خواہش کا اظہار کیا ہے۔ (۲۲) ۱۵ اراپر بل کاء کو لکھے گئے خط میں اقبال نے مہار اجد کی خدمت میں اپنے تمام کو ائف بھی تفصیل ہے کھے کر ارسال کردیئے۔ (۲۲) مگر اس وقت مہار اجبہ مدار المہا مہیں تھاس لئے اپنی خواہش اور کوشش کے باوجودوہ پھے نہ کر سکے اور اقبال راضی بدر ضار ہے۔ اقبال کو اپنے ذرائع سے معلوم ہوا کہ ابھی حیدر آباد میں ان کی ضرورت نہیں مخض اس لئے بلار ہے تھے کہ وہ یو نیورٹی اسکیم کے متعلق ان سے مفصل گفتگو کر سکیں۔ اقبال چونکہ اس قدر اخراجات کے متحمل نہ ہو سکتے تھے۔ اس لئے انہوں نے حیدر آباد جانے سے معذوری ظاہر کردی۔ (۲۳)

کرا کتوبر کا اواء کے خط موسومہ کشن پر شاد میں اقبال لکھتے ہیں :.''۔۔۔گر ماکی تعطیلوں میں حیر رآباد کا سفر آسان کا مترادف ہے۔اگر حیدری صاحب کے خطوط سے کوئی امید خاص میرے دل میں پیدا ہوتی تو میں اس نقصان کا مترادف ہے۔اگر حیدری صاحب کے خطوط سے کوئی امید خاص بات میں پیدا ہوتی تو میں اس نقصان کا متحمل ہوجا تالیکن اس وقت تک جو خطوط ان کی طرف سے آئے ہیں ان میں کوئی خاص بات نہیں ۔سوائے اس کے کہ انہوں نے تخواہ کے بارے میں استفسار کیا تھا جس کا جواب میں نے ان کودے دیا تھا۔علاوہ اس کے مجھے اور ذرائع سے معلوم ہوا کہ ابھی میری وہاں ضرورت بھی نہیں ۔حیدری صاحب اس وقت مجھے صرف اس واسطے بلاتے ہیں کہ یو نیورسٹی سے معلوم ہوا کہ ابھی میری وہاں ضرورت بھی نہیں ۔حیدری صاحب اس وقت محصر ف اس واسطے بلاتے ہیں کہ یو نیورسٹی سے معلوم نہیں ہوتی میں اس خرض ان کے خطوط سے معلوم نہیں ہوتی میں اس غرض سے کہ وہ مجھ سے یو نیورسٹی اسکیم کی مفصل گفتگو کر سکیں ، یا محض ان کی ملا قات کے لئے ، میں اسپے موجودہ حالات میں اس فر قدر اخراجات کا متحمل نہیں ہوسکتا۔ '' ۔۔ (۲۳۲) یوں اقبال نے حیدر آباد کے سفر کا ارادہ ملتوی کردیا .

۳ را کتوبر ۱۹۱۸ء کوسیدسلیمان ندوی کے نام تحریر کئے گئے خط سے اندازہ ہوتا ہے کہ تمبر ۱۹۱۸ء کے آخری دنوں میں کسی اہم کام کی غرض سے اقبال شملہ آئے ہوئے تھے۔خط میں اقبال کھتے ہیں۔۔''۔۔ میں چندروز کے لئے شملہ گیا تھا۔ وہاں معلوم ہوا کہ آپ بھی وہاں تشریف رکھتے ہیں۔افسوس ہے کہ آپ سے ملاقات نہ ہوسکی۔ جھے ایک ضروری کام در پیش تھا جس میں مصروفیت رہی۔۔''۔۔(۲۵)

پہلی جنگ عظیم کے حوالے سے انہیں دوسرکاری تقریبات میں بھی شریک ہونا پڑا۔ پہلی دفعہ وہ دہلی کی وار کا نفرنس میں نواب ذوالفقارعلی خان کے ہمراہ شریک ہوئے اورا یک نظم بھی پڑھی۔ ۱۹۱۸ دیمبر ۱۹۱۸ءکو لا ہور میں سر مائیکل ایڈوائز کی صدارت میں جلسہ فتح منعقد ہوا۔اس میں بھی علامہ کومجبوراً شامل ہونا پڑا۔ (۲۲)

خان محمہ نیاز الدین خان کے نام ۵رفر وری ۱۹۱۹ء کے مکتوب میں آخر فروری یا ابتدائے مارچ میں دہلی جانے کا ارادہ خلا ہر کیا۔ <sup>(۲۷)</sup>اسی طرح ۲۲ برفر وری ۱۹۱۹ء کومہاراجہ پر شاد کے نام خط میں انہیں بتایا کہ "۲۸ رفر وری کو دہلی جانے کا قصد ہے۔ "(۲۸) اس طرح ۲ کمتوب بنام خان محمہ نیاز الدین میں کھتے ہیں۔ " دہلی گیا تھا مگر جودن جالندھر کے لیے رکھا تھا وہ وہیں دہلی نے لیا ہے کہ کے مارچ کو کہ کے باصرار کھم ہرالیا۔ اس واسطے آپ کی خدمت میں نے کھم سکا کہ سے رمارچ کو کچھری میں کام

تھا" (۲۹) ان اقتباسات سے ظاہر ہوتا ہے کہا قبال ۲۸ رفروری ہے ۵ یا۲ رمارچ تک دہلی میں رہے۔۔

دسمبر ۱۹۱۹ء میں خلافت کانفرنس اور کا گھرلیں کے جلسے امرتسر میں ہوئے۔ان جلسوں میں مولا نا محمطی۔مولا نا محمطی۔مولا نا محمطی، گاندھی،موتی لال نہرواور دیگر بڑے بڑے رہنما بھی شریک ہوئے۔اقبال اور مرزا جلال الدین خلافت کانفرنس کے جلسے کی رونق و کیھنے کے لئے نواب سر ذوالفقار علی خان کی موٹر میں امرتسر پہنچے۔ جب پنڈال میں داخل ہو کرا قبال،علی برادران سے بغل گیرہوئے قبلے میں عوام کے جوش وخروش کا عجیب عالم تھا۔اکٹر لوگ رور ہے تھے۔ (۲۰)

نومبر ۱۹۱۹ء میں اکبراللہ آبادی دبلی گئے اورخواجہ حسن نظامی کے جمرے''رین بیبرا' میں قیام کیا۔ انہی دنوں دبلی میں کانگریس اور مسلم لیگ کے اجلاس بھی منعقدہ ہور ہے تھے جن میں اقبال بھی مدعوتے۔ چنانچہ خان محمد نیاز الدین خان کے نام ۹ رنومبر ۱۹۱۹ء کے خط میں لکھتے ہیں :...'' ....۲۲ رود بلی جاؤں گا وہاں سے ۲۵ ریا ۲۷ رکووا پس ہوتا ہواا یک آدھ روز کے لئے آپ کی خدمت میں بھی کھیر جاؤں گا بشر طیکہ صحت اچھی رہی۔ سر دی کا سفر بہ سبب ضعف گردہ میرے لئے مصر ہوتا ہوا نا آباد آبادی دبلی میں ہیں اور آخر دسمبر تک قیام کریں گے، ان کی زیارت ضروری ہے۔۔''(۱۳) اکبراللہ آبادی خود بھی اقبال کے منتظر تھے لیکن اچا تک ان کی طبیعت ایسی خراب ہوگئی کہ انہوں نے اللہ آباد جانے کا ارادہ کرلیا۔ چنانچہ نیاز الدین خان کے نام ۱۹ ردسمبر ۱۹۱۹ء کو خط میں اقبال نے لکھا کہ:۔''۔.مولا نا اکبر تو غالبًا ۲۳ رہے پہلے ہی اللہ آباد چلے جائیں گئے کیونکہ ان کی طبیعت کچھ نا ساز ہے میں نے بھی ان کی زحمت کے خیال سے زور نہیں دیا کہ وہ دبلی میں میری آمدتک قیام فرمائیں۔۔''(۳۲) اس وجہ سے اقبال اس موقع پرمولا نا اکبر کی ملاقات سے محروم رہے۔ بعد از ان ۲۹ رفر وری ۱۹۲۰ء کو اقبال فرمائیں۔۔''(۳۲) اس وجہ سے اقبال اس موقع پرمولا نا اکبر کی ملاقات سے محروم رہے۔ بعد از ان ۲۹ رفر وری ۱۹۲۰ء کو اقبال آبادی کے مہمان رہے۔ دور انہیں ایک مقدمہ کی پیروی کے سلسلہ میں گئے تھے اور تین دن اکبراللہ آبادی کے مہمان رہے۔ (۳۳)

ا قبال کا حیدرآ باد کا دوسر اسفر ۱۹۲۰ء یا ۱۹۲۱ میں بیان کیا جا تا ہے۔ اس سفر سے متعلق بہت کم معلومات حاصل ہوئی بیں اور بینہیں معلوم کدا قبال اس سفر کے دوران کس کس کے مہمان رہے اورکن کن اصحاب سے ملاقا تیں کیس۔ (۳۳ ) کسکن سید عبد الواحد معینی کا خیال ہے کہ انہوں نے ۱۹۲۰ء یا ۲۰ء میں بھی حیدرآ باد کا سفر کیا تھا۔ اور اس سفر کا ذکر احمد محی الدین رضوی، چیف سیکرٹری حکومتِ نظام اور نواب فضل نواز جنگ صدر المہام مالگزاری نے معنی صاحب کے سامنے بڑے وثوق کے ساتھ کیا تھا۔ (۳۵)

جون ۱۹۲۱ء میں پہلی مرتبہ اقبال نے شمیر کا سفر کیا جوانہوں نے نا مور تا جرانِ شمیر اور رئیسانِ شمیر کے مقد مات کی پیروی کے سلسلے میں کیا تھا۔ اس مقدمے کی پیروی کے لئے شیخ محر بخش کے داما دمنشی سراج الدین نے علامہ کی قانونی قابلیت کو مدنظر رکھتے ہوئے انہیں کشمیر آنے کی دعوت دی تھی۔ مقدمے کی نوعیت بیتھی کہ پنجاب نیشنل بنک سری مگر شاخ نے حساب کتاب اور لین دین کے معاطع میں شیخ محر بخش اور شیخ کریم بخش کے خلاف ڈگریاں اور قرقیاں کروائیں اور ایک بیش قیمت جائیداد میں نیلام کرا دی جس میں بہت ہی بہت کام کر رہا تھا۔ بیر مقدمہ اے

ڈی کیم سیشن جج کی عدالت میں زیر ساعت تھا۔اس سفر میں منثی طاہر دین اور مولوی احمد دین بھی آپ کے ہمراہ تھے۔آپ نے
تقریباً دوہفتوں تک سری نگر میں ایک ہاؤس بوٹ میں قیام کیا...اور جولائی ۱۹۲۱ء کے پہلے ہفتے میں واپس لا ہور پنچے۔مقد ہے
کا فیصلہ چند ابتدائی غلطیوں کی وجہ سے حب منشا نہ ہوسکا۔اقبال کو یہاں ایک اور مقد مدر جمان راہ کا بھی ملا جو سری نگر میں قتل
کے الزام میں قید تھا۔ اقبال کی بحث سے بیشخص بھانی سے تو بھی گیا مگر قید کر دیا گیا۔۲۰ راپریل ۲۲ء کومنشی سراج الدین پال کے
نام اقبال کے مکتوب سے اس مقد مے کی کچھ تفصیل فراہم ہوتی ہے۔ (۳۲)

کشیر میں قیام کے دوران قانونی امور سے فراغت کے بعد علامہ کشیر کی سیر سے بھی لطف اندوز ہوئے۔ایک دن آپ بنتی سراج الدین،مولوی احمد دین ،سیٹھ کریم بخش ،نشی نورالہی اور چند دیگر علم دوست احباب کی معیت میں شکارے پر بیٹھ کرڈل جھیل کی سیر کے لئے بھی گئے ۔علامہ نے نشاط باغ اور شالا مار باغ میں بھی کافی وقت گزارا۔ پیام مشرق جواس سفر کے بعد ۱۹۲۳ء میں پہلی مرتبہ شائع ہوئی، اس میں اقبال کی کشمیر سے متعلق تین نظمیس ''کشمیر'' ''غنی کاشمیر کی' اور ''ساقی نامہ'' قیام کشمیر کے دوران ہی گئی تھیں ۔ نظم ''ساقی نامہ'' اقبال نے نشاط باغ کشمیر میں بیٹھ کرکھی تھی۔ اقبال کشمیر کے دکش مناظر سے کشمیر کے دوران ہی گئی ساتھ ساتھ کشمیر یوں کی زبوں حالی سے بھی متاثر ہوئے چنانچے پیام مشرق میں شامل نظم ساقی نامہ (پیام مشرق میں شامل نظم ساقی نامہ (پیام مشرق میں شامل نظم کے آخری پانچ مشرق سے ۱۳۰۰ میں اقبال فارس میں 174 ) ان کے چشم دیرحالات کا بھر پوراور فزکا راندا ظہار ہے۔اس نظم کے آخری پانچ مشرق سے مادر علامہ کی حقیقت نگاری کی عمد و مثال پیش کرتے ہیں۔

۲۳ راپریل ۲۳ ء کومولانا گرامی کے نام لدھیانہ سے تحریر گئے کمتوب سے ظاہر ہوتا ہے کہ علامہ اس وقت لدھیانہ گئے ہوئے تھے۔

۔۔''۔۔۔نوازش نامہ لا ہور سے ہوتا ہوا آج مجھے لدھیانے میں ملا۔ میں چندروز سے یہاں ہوں۔کل لا ہور واپس جاؤں گا۔میں آٹھ دس روز سے یہاں ہوں۔لا ہور واپس جاؤں گا۔میں آٹھ دس روز سے یہاں ہوں۔لا ہور ہوتا تو کتاب آپ کی خدمت میں پہنچ حاتی۔۔۔'۔'۔(۳۷)

مہاراجہ کشن پرشاد کے نام ۱۲ رجنوری ۲۲ء کے مکتوب سے ظاہر ہوتا ہے کہ علامہ نواب صاحبان کرنال کے مقد مات کے سلسلے میں کم سے سات جنوری تک سات روز لا ہور سے باہر تھے۔ان مقد مات کے لئے اقبال اکثر شملہ کا سفر کرتے رہتے ۔ تھے (۳۸)

چودھری مجمد حسین کے نام مکتوب محررہ ۲۲ مراپر مل ۱۹۲۴ءلدھیانہ سے تحریر کیا گیا ہے۔۔''۔مرزاصاحب کے خط سے معلوم ہوا تھا کہ آپ وطن چلے گئے۔ میں کل لا ہور واپس جاتا ہوں اب بارش کا زور کم ہور ہا ہے۔''۔۔۔<sup>(۳۹)</sup>

۲۲۷ جولائی ۱۹۲۴ء کو چوہدری مجمد حسین کے نام خط میں اقبال نے انہیں بیاطلاع دی کہ۔۔۔''۔۔۔مرزا صاحب اور میں یہاں سے بدھ کی شام کوچلیں گے اور جعرات کے روز ۱۲ بجے دو پہریا اس کے قریب شملہ پنج جائیں گے۔ شاید مرزاائلم بھی ہمراہ ہوں گے۔ سردارامراؤ سنگھ صاحب کو بھی فون کر دیجئے اورنواب صاحب کی خدمت میں بھی عرض کر دیجئے ۔اس وقت تک یہی قصد ہےا گر بعد میں اس میں کوئی ترمیم ہوگی تو تاردے دوں گا۔ <sup>(۴۰)</sup>

اگست ۱۹۲۳ء کے آخری ہفتے میں اقبال مقد ماتِ کرنال کے سلسلہ میں پھر شملہ جانے کا ارادہ رکھتے تھے۔ ۱۳ راگست ۱۹۲۳ء کو چودھری محمد حسین کے نام مکتوب میں اقبال نے اس مقد مے کی تاریخ کے بارے میں کھا کہ۔''…معلوم نہیں نواب صاحب نے کوئی تاریخ مقد مات کرنال کے لیے مقرر کی یا نہ۔ فیصلہ ثالثی داخل کرنے کی تاریخ ۲۹ راگست ہے۔ ان کو یا دولا دیجئے گا۔۔۔''(۱۲) ۱۰ راگست ۱۹۲۴ء کو اپنے والد بزرگوار کے نام کھے گئے مکتوب میں اقبال کھتے ہیں۔''…مقد مات کرنال کے تصفیے کے لئے شملہ جانا ہے اور ان کی تاریخ کا انتظار ہے۔ وہاں سے واپس ہونے کے بعد انشا اللہ ضرور آپ کی خدمت میں جان کے اصفر ہوں گا۔۔۔''۔ (۲۲)

مراکتوبر۲۵ء کے خط مولا ناگرامی کو بہ خبر دیتے ہیں۔۔''۔۔۔آپ کا والا نامہ لاہور سے ہوتا ہوا آج مجھے لدھیانے میں ملا۔۔فی الحال مجھے یہ رخی دہ خبر آپ کو دینا ہے کہ میری لدھیانے والی بیوی ۲۱ راکتوبر کو بہاں لدھیانے میں انتقال کر گئیں۔ان کونمونیا ہو گیا تھا اور انسانی علم طِب کی کوئی تدہیراُن کی زندگی نہ بچاسکی۔۔۔۔۔ میں ۱۹راکتوبر سے لدھیانے میں ہوں آج شام لا ہوروا پس جاؤں گا۔۔۔'۔(۳۳)

سارد مبر ۱۹۲۳ء کو حبیبیہ بال اسلامیہ کالج لا ہور میں ایک انگریزی مقالہ بعنوان ' اسلام میں اجتہاذ' پڑھا۔ جس کی شہرت مدراس کے ایک بڑے تا جرسیٹھ محمہ جمال تک بھی پنچی۔ انہوں نے اپنے خرچ پر کئی خیراتی اداروں کے علاوہ ایک نظم مسلم ایسوی ایشن بھی قائم کرر کھی تھی ، جس کا مقصد معروف مسلم علمی شخصیات کو مدراس میں مرعوکر کے اسلام سے متعلق موضوعات پر خطبات دلوانا تھا۔ اقبال ابتدا ہی سے اجتہاد کے مسئلے میں گہری دلچیسی رکھتے تھے۔ ان کے عقیدے کے مطابق اسلام کا تصویر حیات جامد نہیں بلکہ متحرک ہے۔ سیٹھ جمال محمہ نے مسلم ایسوی ایشن کی طرف سے اوائل ۱۹۲۵ء میں اقبال کو مدراس آ کراجتہا دبی کے موضوع پر مقالات پڑھنے کی دعوت بھیجی اور تمام اخراجات برداشت کرنے کی ذمہ داری بھی لی۔ اقبال نے دعوت قبول کر لی لیکن خطبات کی تعداد اور سفر مدراس کی تاریخ کا ابھی کوئی فیصلہ نہیں ہوا۔ یہ پانچ سال کا عرصہ اقبال کی زندگی میں نہایت مصروفیت کا انتخاب اور ساتھ ہی ضروری موادا کھا کرے کت کے مطابح کے کام کا آغاز 1978ء ہی میں کرلیا تھا۔

۲۳ راگست ۱۹۲۵ء کو ماسٹر عبداللہ چغتائی کے نام خط میں اقبال نے انہیں چندروز بعد شملہ جانے کے بارے میں مطلع کیا۔ (۲۴)

۲۵ رجون ۱۹۲۸ء کوشملہ سے چوہدری محم<sup>حسی</sup>ن کو لکھتے ہیں۔''۔ میں بخیریت آج شملہ بہنچ گیا ہوں۔امید ہے کہ آپ کوبھی نواب صاحب چندروز کے لیے یہاں آنے کی اجازت دیں گے۔تشریف لے آئے شاید ذوالفقارعلی خان ۲۷ رکو یہاں آتے ہیں ان کے ہمراہ آجائے۔''۔(۵۵) ان دنوں علامہ کو دردگردہ کی سخت شکایت تھی جس کی وجہ سے علاج و تبد یلی آب و ہوا کی غرض سے کچھ عرصہ شملہ میں قیام کرنے کے خواہش مند تھے۔ ۱۸ رختمبر ۲۸ ء کو تمکین کاظمی کے نام خط میں اقبال کھتے ہیں۔''۔ فی الحال علالت کی وجہ سے میں بہت کم لکھتا پڑھتا ہوں۔ دردگردہ نے دو ماہ تک بیقرار رکھا۔اب خدا کے فضل سے اچھا ہوں اور صحت کے خیال سے چندروز کے لیے شملہ میں مقیم ہوں۔ لا ہور جاتے ہی فرصت کے اوقات الہیات کے فضل سے اچھا ہوں اور صحت کے اوقات الہیات اسلامیہ پر کچر کھنے میں صرف ہوں گے جن کا وعدہ میں مسلم ایسوی ایشن مدراس سے کر چکا ہوں۔اگر فرور کی 21ء تک یہ کچر ککھ سکا تو مدراس میں پڑھے جائیں گے۔'۔'۔(۲۳) علامہ علالت کی وجہ سے تبدیلی آب و ہوا کی غرض سے شملہ میں مقیم تھے۔ دوماہ پیشتر جون کے آخری ہفتے میں بھی شملہ میں قیام کر چکے تھے۔

ا قبال کا جنو بی ہند کاسفر خالصة علمی حوالے سے تھا جواوائل جنوری ۱۹۲۹ء سے شروع ہوا، جس کے لئے مسلم ایسوسی ایش کی طرف سے سیٹھ جمال محمد نے اقبال کو مدراس آ کراجتہاد کے موضوع ہر مقالات بڑھنے کی دعوت دی تھی۔اقبال کے ہمراہ چومدری محمد سین،عبداللہ چنتائی اورعلی بخش بھی گئے تھے۔۵؍ جنوری ۱۹۲۹ء کی صبح ساڑھے سات کے گاڑی مدراس اٹیشن پرر کی۔شام پانچ بچے گو کھلے ہال میں اقبال کا پہلا خطبہ'' دینیاتِ اسلامیداورا فکارِ حاضرہ'' کےموضوع پرتھا۔ ہال لوگوں ہے کھیا تھچ بھرا ہوا تھا،ان میں بیشترمسلمان تھے لیکن ہندو بھی کم تعداد میں نہ تھے۔صدارت کےفرائض ڈاکٹر سبرائن چیف منسٹر مدراس نے انجام دیئے۔ جلسے کا آغاز تلاوتِ قر آن مجید سے ہوا۔ اقبال نے ایک گھٹے سے کچھمنٹ زیادہ انیامقالہ پڑھنے میں لئے۔اقبال ۸رجنوری ۱۹۲۹ء تک مدراس میں رہے اور پیچار دن نہایت مصروفیت میں گزرے۔۲رجنوری ۱۹۲۹ء کوانہوں نے گو کھلے ہال میں انہوں نے دوسرا مقالہ'' ندہبی تجربات کے کشف والہامات کا فلسفیانہ امتحان'' بیڑھا۔ سرجنوری ۱۹۲۹ء کو ا قبال نے اس ہال میں اپنا تیسرا مقالہ پیش کیا۔ متیوں لیکچروں میں عظیم الشان اجتماع دیکھے میں آیا اور مدراس کے اکثر و بیشتر انگریزی اخبارات میں ان کےخطبات کی تفصیلات بیان کی گئیں۔ مدراس میں کئی اداروں اورسیٹھ جمال محمد کے حلقہ ٔ احباب نے اپنے اپنے گھروں میں اقبال کے لئے دعوتوں کا اہتمام کیا۔ 2رجنوری ۱۹۲۹ء کی رات کومسلم ایسوسی ایشن کی طرف سے انہیں الودا می دعوت دی گئی۔ ۹ رجنوری ۱۹۲۹ء کومبح سواچھ بجے اقبال بنگلورینچے۔ جہاں ان کا زبر دست استقبال کیا گیا۔ دس بج صبح مسلم لائبر ربی میں ایک جلسه منعقد ہوا جس میں انہیں سیا شامہ پیش کیا گیا۔ جلسے کی صدارت امین الملک سرمرز ااساعیل وزیراعظم ریاست میسورنے کی۔اسی شام دوبرا جلسہ آرٹس اینڈ سائنس کالج کےمیدان میں ہوا۔جس کی صدارت بروفیسرسیا راؤنے کی۔اس موقع پراقبال نے ایک انتہائی سنجیدہ اور فلسفیانہ نوعیت کی تقریر کی۔• ارجنور کا ۱۹۲۹ء کی شام کو چھ بجے میسور یو نیورٹی کے زیرا ہتمام اقبال کا ایک لیکچریو نیورٹی ہال میں ہوا۔اار جنوری ۱۹۲۹ءکوریاست میسور کی طرف سے سلطان ٹمیو کے مزار پر حاضری دینے کا ایک اہتمام کیا گیا۔ ۱۲ ارجنوری ۱۹۲۹ء کوا قبال میسوریو نیورٹی کا شعبۂ نفسیات عملی دیکھنے گئے۔ ڈاکٹر گویال سوامی صدرِ شعبہ نے انہیں طلبہ سے ملوایا اور چند دلچیسے تجربات دکھائے۔ اقبال نے ۱۴ ارجنوری ۱۹۲۹ء سے لے کر ۱۸ر جنوری ۱۹۲۹ء تک حیدرآ بادمیں قیام کیا۔۱۳۱رجنوری ۱۹۲۹ء کومبح ساڑھے آٹھ کے اقبال بنگلورہے حیدرآ باد کے لئے روانہ

-2-97

اس بارا نہیں جامعہ عثانیہ کی جانب سے فلسفہ پرتوسیعی کیچرز کے سلسلے میں مرعوکیا گیاتھا اور شاہی مہمان خانہ میں وقیام کیا۔ ۱۹۲۴ء کو آپ حیرر آباد کے سٹیشن پہنچ تو پلیٹ فارم پرسینکٹر وں مسلمان بچوں نے '' چین وعرب ہمارا ہندوستاں ہمارا' گاکرا قبال کا استقبال کیا۔ اسٹیشن پرسرا کبر حیدری، ڈاکٹر خلیفہ عبدا کیم ، مولا ناعبداللہ عبادی ، سیدا براہیم، ڈاکٹر مظفر الدین قریشی اورعثانیہ یو نیورس کے دیگر اساتذہ نے ان کا استقبال کیا۔ اسٹی دن ۱۹۲۵ء کی شام کو باغ عامہ کے ہال میں اقبال کا پہلا کیکچر تھا۔ صدارت نواب اعظم جاہ، ولی عہد سلطنت باغ عامہ کے ہال میں دیا۔ دونوں مقالے وہی تھے جو مدراس میں پڑھے جا بچکے صدار جنوری کوحضور نظام سے اقبال کی ملاقات ہوئی۔

برصغیر کے مسلم علمی حلقوں میں اقبال کے خطباتِ مدراس کی خاصی تشہیر ہوئی علی گڑھ یو نیورٹی کے شعبہ فلسفہ نے خواہش خااہر کی کہ وہی مقالات اس سال کممل کر لئے خواہش خااہر کی کہ وہی مقالات علی گڑھ میں بھی پڑھے جائیں ۔لیکن چونکہ اقبال نے مزید تین مقالات اس سال کممل کر لئے سے اس لئے سرراس مسعود کی درخواست پر جوان دنوں مسلم یو نیورٹی کے واکس چانسلر تھے، اقبال نے چھ مقالات علی گڑھ میں اقبال کا قیام پڑھنے منظور فرما لئے ۔ چہانچ کے ارنو مبر ۱۹۲۹ء کو اقبال عبداللہ چغتائی کے ساتھ علی گڑھ روانہ ہوئے علی گڑھ میں اقبال کا بیشتر وقت علمی میں سرنومبر ۱۹۲۹ء تک رہا۔ اس دوران انہوں نے چھ مقالات اسٹر پچی ہال میں پڑھے علی گڑھ میں اقبال کا بیشتر وقت علمی مجلسوں یاعلمی صحبتوں میں گڑ را۔ سرراس مسعود، ڈاکٹر سید ظفر الحسن،خواجہ غلام السیدین، ڈاکٹر ضیا الدین، بشیر حسین زیدی اور ڈاکٹر عطاء اللہ بٹ نے ان کے اعزاز میں دعوتیں دیں ۔ (۲۵)

مجمد سہبل عمر خطبات کے حوالے سے لکھتے ہیں۔''۔۔۔الہمیات کے وہ تصورات جن کو اب ایک ایسی مابعد الطبیعات کے الفاظ ومصطلاحات میں پیش کیا جاتا ہے جومدت ہوئی عملاً مردہ ہوچکی ہیں،ان لوگوں کی نظر میں ہے کار ہیں جن کا ذبنی پس منظر یک سرمختلف ہے۔ چنانچیان دونوں حقیقتوں کے پیش نظرا قبال کہتے ہیں''۔۔ہم مسلمانوں کوایک بہت بڑا کام در پیش ہے۔ہمارافرض ہے کہ ماضی سے اپنارشتہ منقطع کئے بغیراسلام پر بحثیت ایک نظام فکر ازسرِ نوغور کریں۔''(۴۸)

۱۹۳۰ء میں اللہ آباد میں اقبال کے خطبہ کی اہمیت کا اندازہ اس بات سے بخو بی کیا جاسکتا ہے کی اس خطبہ کے حوالے سے انہیں تصور پاکستان کا بانی قر اردیا گیا ہے۔ میسی ہے کہ اس طرح کی بہت ہی تجاویز ۱۹۳۰ء سے پہلے بھی مختلف شخصیات کی طرف سے پیش کی کئیں کیکن خطبہ اللہ آباد کی اہمیت اس اعتبار سے بہت بڑھ جاتی ہے کہ اقبال نے اس خطبہ میں واضع طور پرمسلم صوبوں کے ایک علیحدہ وفاق یا ایک آزاد مسلم ریاست کا تصور پیش کیا۔ مسلم لیگ کے اجلاس اللہ آباد کی صدارت کے لئے لیگ کونسل کے اجلاس اللہ آباد کی صدارت کے لئے لیگ کونسل کے اجلاس مور خدم الرجولائی ۱۹۳۰ء میں محمد علی جناح نے اقبال کا نام تجویز کیا تھا۔ اقبال 19 رد ممبر ۱۹۳۰ء کواللہ آباد کی شکل میں اسٹیشن کی ان کے میز بان نواب سرمجمہ یوسف اور چند دوسرے مسلم لیگی لیڈرموجود تھے۔ اقبال کوایک جلوس کی شکل میں اسٹیشن سے نواب سرمجمہ یوسف کے ساتھ موڑکار پر بیڑھ کر جلسے گاہ میں تشریف

لائے۔ تلاوت قرآنِ مجید کے بعد اقبال نے اپنا خطبہ پڑھنا شروع کیا۔ خطبہ انگریزی میں تھا۔ خطبے میں پیش کردہ تجویز کی حمایت میں کوئی قرار داد منظور نہ ہوئی۔ مقامی اخباروں نے بھی خطبے کی تفصیل شائع کرنے کی ضرورت محسوں نہ کی ۔ کسی کے ذہمن میں یہ بات نہ تھی کہ اس خطبے میں اقبال نے جو خیال پیش کیا ہے وہ ایک نئے ملک کو معرضِ وجود میں لانے کا سبب بنے گا۔ اقبال نے دودن اللہ آباد میں کیا۔ اور اکبراللہ آباد کی قبر پرفاتے بھی پڑھی۔ اسرد مبر ۱۹۳۰ کولا ہوروا پسی ہوئی۔ خطبے میں پٹشی کردہ تجویز کی تائید میں کوئی قرار داد منظور نہ کئے جانے کا ایک سبب تو یہ تھا کہ محمد علی جناح سمیت لیگ کے سرکردہ لیڈر گول میز کا نفرنس میں شرکت کی غرض سے لندن گئے ہوئے تھے۔ لیکن چنداور اہم وجوہ بھی تھیں۔ ہندوؤں کے ساتھ مفاہمت کے لئے محمد علی جناح نے چودہ نکات پیش کرر کھے تھے۔ اور گول میز کا نفرنس میں حکومت برطانیہ کے نمائندوں کے ساتھ سامنے بھی یہی مطالبات ابھی زیر خور تھے۔ (۱۹۹

مار چ ۱۹۳۱ء میں گاندھی ارون معائدے کے تحت انگریزی حکومت نے سول نافر مانی کی تحریک میں گرفتار شد ہ گان کور ہا کرنے کی ہامی بھر لی اور کانگریس نے سول نافر مانی کی مہم ختم کر دی۔ اگلے ماہ ارون کی جگہ ولنگڈن ہندوستان کا وائسرائے بن کرآیا۔ انہیں امام میں ہندومسلم مفاہمت کی ایک اور کوشش کی گئی۔مسلم لیگ تو انتشار کا شکارتھی۔اس لئے انتی ا ہمیت کھو چکی تھی ۔الدیۃ آل انڈیامسلم کانفرنس کچھ نہ کچھا ہمیت رکھتی تھی ۔ بینانجہاس کااجلاس دہلی میں طلب کیا گیا۔ا قبال ۳۷ر ابر مل ۱۹۳۱ء کوآل انڈیامسلم کانفرنس کے اجلاس میں شرکت کے لئے دہلی تہنجے۔اور وہاں انہوں نے ۵ردن قرول ماغ میں شخ غلام علی صابر کے ہاں قیام کیا۔۔ مئی ۱۹۳۱ء میں جبویال کانفرنس میں شرکت اور کشمیری مسلمانوں کے سیاسی مستقبل سے متعلق گفت وشنید کی غرض سے مولنا شوکت علی کی تحریک پرنواب صاحب بھویال حمیداللّٰه خان نے آل انڈیامسلم کانفرنس اورمسلم نیشنلٹ یارٹی کے قائدین کو بھویال مدعوکیا۔ اقبال ۱۰ امٹی ۱۹۳۱ء کومع غلام رسول مہر بھویال پینچے۔اس دوران انہوں نے والی بھویال نواب سرحمیداللہ خان کوضر بے کیم کا ایک نسخ بھی پیش کیا۔انہیں سرکاری قیام گاہ قصر راحت منزل میں ٹھہرایا گیا۔ا قبال دو دن بھویال میں تھہرے۔آل انڈیامسلم کانفرنس اورمسلم نیشنلسٹ یارٹی کے درمیان نواب حمیداللہ خان کی کوششوں کے باو جود خلیج برهتی گئی۔اور دوسری گول میز کانفرنس کےانعقا دسے پیشتر ہندومسلم مفاہمت کی جوکوشش کی گئی تھی، ہارآ ورثابت نہ ہوئی۔۱۳۱؍مئی ۱۹۳۱ءکو جب اقبال اورنواب محمد اساعیل خان بھویال سے واپسی پر دہلی سے گزر ہے تو ریلوے اسٹیثن پراخبار استیشهمین کےنمائند ہےکواس سلسلے میں ایک انٹر و بوجھی دیا۔۱۹۳۱ءمیں آزادی کشمیر کی تحریک پہلی دفعہ منظم ہوکرعوا می تحریک بن گئی۔مہاراجہ ہری سنگھ والی کشمیرنے نواب آف بھویال کی وساطت سے سی سمجھوتے کے لئے کوشش کی ۔اس غرض سے نواب آ ف بھویال نے اقبال کوایک مرتبہ بھویال اور ایک مرتبہ دہلی بلایالیکن برشمتی سے بہ گفتگوئے مصالحت کامیاب نہ ہوسکی۔ علامہ چاہتے تھے کہاس نازک دور میں مسلمانوں کے ملی تحفظ کے لئے مل کرآ وازا ٹھائی جائے اوراس عظیم مقصد کے حصول کی خاطرکسی قربانی ہے دریغ نہ کیا جائے۔(۵۰)

جولا ئی ۱۹۳۱ء کے آخری ہفتہ میں شملہ میں نواب سر ذوالفقار علی خان کی کوشمی '' خوش منظر'' پریشمیر کی سیاسی صورت

حال پرغوروخوض کے لئے ایک اجلاس بلایا گیا جس میں تشمیری مسلمانوں کو ان کے جائز حقوق دلانے کے لئے آل انڈیا کشمیر کمیٹی تشکیل دی گئی۔ امیر جماعت احمد بین مرز ابشیر الدین محود اس کمیٹی کے صدر اور جماعت احمد بین کے مبلغ و کارکن مولانا عبد الرحیم در دسیکرٹری منتخب ہوئے۔ اس اجلاس کے شرکا میں نواب ذوالفقارعلی خان کے علاوہ علامہ اقبال، مرز ابشیر الدین محمود، خواجہ حسن نظامی، سید محسن شاہ ، خان بہادر شخ رحیم بخش، مولانا اسماعیل غرنوی، مولانا عبد الرحیم درد، مولانا نور الحق (مالک، آؤٹ لک)، سید حبیب شاہ (مالک، روز نامہ سیاست)، مولوی عبد الرحیم ، اللہ رکھا ساتخ (نمائندہ جموں)، صاحبز ادہ عبد اللطیف (نمائندہ صوبہ سرحد) شامل تھے۔ اقبال نے اخبارات میں مظلومین تشمیر کی امداد کے لئے ایک اپیل شائع کروائی (روز نامہ انقلاب ۲۱ راگست ۱۹۳۱ء... احمد رفیق افضل، مرتبہ گفتار اقبال ص ۱۳۲۰)۔ اس کمیٹی کے مقاصد خوش آئند تھے لیکن بیہ مقاصد شرمندہ تعبیر نہ ہو سکے۔ (۱۵)

غلام رسول تہر کے نام ۲۲ رجولائی ۱۹۳۱ء کوشملہ سے ایک خطاتح ریکیا گیا ہے۔۔۔''۔۔۔۔ بھے کوبھی شعیب صاحب کا تارآیا تھا جس کا جواب میں نے ان کودے دیا تھا۔انشا اللہ ۲۷ رتک لا ہور بہتی جاؤں گا وہاں سے ان کوتار دے دول گا۔ ۲۷ رکو یہاں کشمیر کے معاملات کے متعلق مشورت ہوگی۔ لا ہور سے انشاء اللہ بھو پال چلیں گے۔ (۵۲) تیسری گول میز کا نفرنس کے وقت مسلمانوں کے حقوق سے متعلق ضروری تحریکات کی سب سے بڑی گفیل مسلم کا نفرنس تھی۔اس لئے ایسے تمام مسائل پرغور وفکر کرنے کی خاطر اس سیاسی تنظیم کی مجلسِ عاملہ کے اجلاس اکثر دہلی یا شملہ میں ہوتے رہتے تھے۔اور اقبال کو بحسشیتِ رکنِ مجلسِ عاملہ ان اجلاسوں میں شریک ہونا پڑتا۔ ۱۹۳۲ء میں آپ آل انڈیا مسلم کا نفرنس کے صدر بھی نتخب ہوئے۔ آل انڈیا مسلم کا نفرنس تحصد ہوں تھے۔ اور اقبال اس کے بانیوں میں سے تھے۔ آل انڈیا مسلم کا نفرنس تحسیت آل بارٹیز مسلم کا نفرنس کے جانبوں میں تھی۔ اور اقبال اس کے بانیوں میں تھی۔ جبکہ خلافت کمیٹی نہونے کے برا برتھی ۔ اقبال کا نفرنس کی مجلسِ عاملہ کے اجلاس میں لندن سے والیتی کے فوراً بعد ۸ رجنوری ۱۹۳۲ء خلافت کمیٹی نہونے نے کر بارتھی ۔ اقبال کا نفرنس کی مجلسِ عاملہ کے اجلاس میں لندن سے والیتی کے فوراً بعد ۸ رجنوری ۱۹۳۲ء خلافت کمیٹی نہ ہونے کے برا برتھی ۔ اقبال کا نفرنس کی مجلسِ عاملہ کے اجلاس میں لندن سے والیتی کے فوراً بعد ۸ رجنوری ۱۹۳۲ء کو رہلی مینے ۔ (۵۳)

نذیر نیازی کے نام کر جنوری۱۹۳۲ء کے مکتوب میں انہیں اطلاع دی گئی کہ۔۔''۔ میں آج شام دہلی آر ہا ہوں۔ ۸رجنوری کی صبح کو آٹھ ہے دہلی پہنچوں گا اوراشیشن پر ہی تھم روں گا۔ اس شام یعنی ۸رکی شام کو ہی واپس آنا ہو گا۔ آپ۲ا ہے دو پہر کے بعدیا اس خط کے ملنے کے بعد مُجھ سے اشیشن پر ملیں۔ کتاب کے متعلق گفتگو ہوجائے گی۔ (۵۴)

فروری۱۹۳۲ء میں نواب بھو پال نے اقبال کو دہلی بلوایا۔ کیونکہ مہاراجہ ہری سنگھ نے مسئلہ کشمیر کے حل کے سلسلے میں نواب بھو پال سے مدوطلب کی تھی۔ اور نواب بھو پال اس بارے میں اقبال سے مشورہ کرنا چاہتے تھے۔ بعض اقبال میں نواب بھو پال تشریف لے گئے تھے۔ اورا قبال ہی کی کوششوں سے شناسوں کی رائے میں اقبال اسی سلسلے میں جولائی ۱۹۳۱ء میں بھی بھو پال تشریف لے گئے تھے۔ اورا قبال ہی کی کوششوں سے مسئلہ شمیر کو سلجھانے کی خاطر گلانی کمیشن کا تقرر ہوا۔ لیکن جاویدا قبال کے مطابق انہیں اس سفر کا کوئی واضح ثبوت نہیں ملا۔ (۵۵)

۲رجون۱۹۳۲ء کوئیل عاملہ کا اجلاس شملہ میں اقبال کی زیرِ صدارت منعقد ہوا۔ جس میں چند قرار دادیں ریاست الور کے متعلق اور صوبوں کو مالی خود مختاری دیے جانے کے بارے میں منظور کی گئیں۔ ۱۹ رجولا کی ۱۹۲۳ء کو اقبال عید میلا دالنبی کی تقریبات میں حصہ لینے کے لئے جالند ھرگئے۔ وہاں کے لوگوں نے ایک عظیم الشان جلوس نکالا۔ بعد میں جلسہ ہوا جس میں اقبال نے رسول پاک کی سیرت کے متعلق ایک جامع تقریر کی ۔ ان کے اعزاز میں چائے پارٹی ہوئی اور سپا سنامہ پیش کیا گیا۔ اس شام کوآپ والیس لا ہور پہنچے۔ کراگت ۱۹۳۲ء کوئجلس عاملہ کا ایک اجلاس دبلی میں زیرِ صدارت اقبال منعقد ہوا۔ جس میں قرار یا پاکی مسلم لیڈر سکھوں سے اپنی گفت وشنید کواس وقت تک ملتوی رکھیں جب تک حکومت فرقہ وارانہ فیصلے کا اعلان نہ کر

سرا الست ۱۹۳۲ء کوسلم کانفرنس کی مجلسِ عاملہ کا ایک اور اجلاس زیرِ صدارت اقبال دہلی میں منعقد ہوا۔ جس میں فرقہ وارانہ فیصلے کے متعلق ایک قرار داد منظور کی گئی۔ جس میں مسلمانوں کے نقصان کی تلافی کے لئے اقبال نے دو تجاویز پیش کیں۔ اول یہ کہ بنگال میں دوایوانی متعقنہ بنائی جائے اور بالائی ایوان میں مسلمانوں کوان کی آبادی کے تناسب سے نشستیں دی جا کیں۔ اول یہ بنگال میں مسلمانوں کوان کی آبادی کے تناسب سے خشتیں دی جا کیں۔ نیز کا بینہ دونوں کے مشتر کہ اجلاس کے سامنے فرمہ دار ہو۔ یوں بنگال میں مسلمانوں کوایک مضبوط اکثریت حاصل ہو سکتی تھی اور دوم صوبوں کو حقیقی اختیارت زیادہ سے زیادہ دیئے جا کیں اور مرکز کو صرف چند برائے نام اختیارت حاصل ہوں۔ (۵۲)

۸۱رمارچ ۱۹۳۳ء کوا قبال ڈاکٹر انصاری کی دعوت پر جامعہ ملیہ میں رو ن بے کے دوخطبوں کی صدارت کے لئے دبلی پہنچے۔رو ف بے ایک ترک سیاستدان اور دنیائے اسلام کے ایک بطلِ جلیل کی حیثیت سے پیرس سے دبلی مدعو کئے گئے سے حتا کہ جامعہ ملیہ کے توسیعی خطبات کے سلسلے کا آغاز کرسکیں۔انہوں نے پہلے روز''وطنیت اورا تحاد اسلامی'' اور دوسر بے روز''جنگ خطیم'' کے موضوعات پراپنے مقالات پیش کئے۔ڈاکٹر انصاری اس زمانے میں جامعہ کے سربراہ شے اورانہوں نے بطور خاص علامہ اقبال سے دبلی تشریف لانے اور کم از کم دولیکچروں کی صدارت قبول کرنے کی درخواست کی۔اقبال اسٹیشن سے سید ھے دارالاسلام، ڈاکٹر انصاری کے گھر تشریف لے گئے۔اسی شام جامعہ ملیہ پنچے جہاں مجمعلی ہال میں اجلاس کا اہتمام کیا گیا تھا۔اس موقع پراقبال نے اپنے خطبہ صدارت میں ترکی انقلاب کو بالخصوص اپنا موضوع بنایا اور مسکہ اجتہاد، مسکلہ خلافت اورا تحاد بین المسلمین جیسے ہم موضوعات پرانگریزی زبان میں مدل تقریر کی۔آخر میں اپنی معروف نظم مسجد قرطبہ جواس خلافت اورا تحاد بین المسلمین جیسے ہم موضوعات پرانگریزی زبان میں مدل تقریر کی۔آخر میں اپنی معروف نظم مسجد قرطبہ جواس وقت تک غیر مطبوع تھی ،کا آخری بند سنا ا

ایک روز کے وقفے کے بعد ۲۰ مارچ ۱۹۳۳ء کورؤف بے کے دوسرے لیکچر کے لئے اجلاس کی صدارت بھی اقبال نے کی۔لیکن اس موقع پرکوئی تقریر نہ کی۔

۱۲ر مارچ ۱۹۳۳ء کو اقبال دہلی ہے واپس لا ہورآئے۔ ۱۸راپریل ۱۹۳۳ء کومسکد تعلیم پر وائسرائے کے ہاں کانفرنس میں اقبال کو بھی مدعوکیا گیا تھا کیونکہ تیسری گول میز کانفرنس کے دوران لندن میں اقبال کو اینگلوا نڈین فرقہ کی تعلیمی کمیٹی

کارکن بنایا گیا تھا۔ اس کئے ۱۹۳۵ ہے گی تا ۱۹۳۳ ہے گوانہیں پھر دہلی جانا پڑ۔ اس شام انہوں نے ڈاکٹر ذاکر حسین کی صدارت میں جامعہ ملیہ میں ' لندن سے غرناطہ تک' FROM LONDON TO GRANADA کے موضوع پرایک لیکچر دیا۔ اقبال نے لندن سے غرناطہ تک سفر کے سلسلے میں برگسال سے اپنی ملاقات کا ذکر کرتے ہوئے ایک بڑی فلسفیا نہ اور بڑی دقیق بحث چھیٹر دی۔ مگر پھر بیدد کھے کر کہ حاضرین جلسہ شاید زمان و مکان اور ماہیت اشیا جسے خشک مسائل کے متحمل نہیں ہوں گ مختل گفتگو کا رُخ اندلس ، الحمرا اور قرطبہ کی طرف موڑ دیا اگر چہ اظہار مدعا میں اس رکاوٹ کی وجہ سے تقریر کا رنگ پچھ پھیکا پڑ گیا۔ اگلے روز سہ پہر میں دوبارہ تشریف لائے ، مولا نا اسلم نے خیر مقدم کیا۔ علامہ نے طلب سے خطاب کیا۔ انجمن اتحاد طلبائے جامعہ کی رکنیت قبول کی اور سپاس نامے کے جواب میں ہڑے حوصلہ افز اکلمات ارشاد فرمائے۔ اس کے بعد طلباسے بات چیت کے ساتھ ان کی بیاضوں پر دستخط کرتے رہے۔ شام کو جمیب صاحب کے ہاں دعوت تھی۔ (۵۸)

### علامه ٨ راير مل ٣٣ء كي صبح كووا پس لا مور پينچ \_ (٥٩)

۲۹؍ جون ۱۹۳۴ء کی شام کوا قبال ریل گاڑی کے ذریعے سر ہندتشریف لے گئے۔انہوں نے اپنے ۲۹؍جون ۱۹۳۴ء کے مکتوب میں سیدنذیر نیازی کوککھا کہ۔''۔۔ چندروز ہوئے صبح کی نماز کے بعد میری آنکھ لگ گئی۔خواب میں کسی نے مندر جہذیل پیغام دیا: ہم نے جوخواب تمارے اور شکیب ارسلان کے متعلق دیکھا تھا، وہ سر ہند بھیجے دیا ہے۔ ہمیں یفین ہے کہ خدا تعالیٰ تم پر بہت بڑافضل کرنے والا ہے۔ پیغام دینے والامعلوم نہیں ہوسکا کون ہے۔اس بناپر وہاں کی حاضری ضروری ہے۔۔۔''۔ (۲۰) آپ نے اس مبارک خواب کوحفرت مجددؓ کے مزار برحاضری دینے کا ایک اشارہ بھی تصور کیا۔ دوسری وجہ بیہ تھی کہ جب جاوید کی ولا دت ہوئی تھی تو علامہ نے بیعہد کیا تھا کہ وہ اس بیچ کے ذرابڑا ہونے پراس کے ساتھ مزار پر حاضری دیں گے۔ یہی وہ وجو ہات تھیں کہ جن کی وجہ سے اقبال نے سر ہند کا سفر اختیار کیا۔اس سفر میں اقبال کے ہمراہ چوہدری محمد حسین منثی طاہر دین،غلام بھک نیرنگ اورعلی بخش بھی تھے۔غلام بھک نیرنگ اقبال کی خواہش برانیالہ سے آئے اورا قبال کے ساتھ سر ہند جنکشن بران کی ملاقات ہوئی۔ نیرنگ کے بقول اقبال درگاہ شریف ہنچے۔مزار براقبال کی حاضری ہوئی اور فاتحة خوانی کے بعد آب درتک م اقبے میں زیارت کے بعد کچھ درروضہ ثریف میں گھیرے، سجاد ہنتین صاحب سے ملے اور پھر ۰۳۰ جون کی شام کومزار برحاضری دینے کے بعدلا ہور کے لئے روانہ ہو گئے ۔ در حقیقت اس سفر کے پیچیےا قبال کی حضرت مجدرٌ سے دلی عقیدت کار فرماتھی۔علامہ سر ہند سے بڑا گہرااثر لے کرآئے۔آپ کوسر زمین سر ہند بہت پسندآئی۔<sup>(۱۱)</sup>علامہاسینے ٣رجولا ئي ١٩٣٣ء ڪي مکتوب بنام سيدنذ برنيازي ميں سر ہند کی خوبصورتی اوروہاں کے يانی کی شير بنی کی تعريف کرتے ہيں اس کے ساتھ ساتھ وہ اسی خط میں شہر کے کھنڈرات کا تقابل مصر کی قدیم تہذیب سے کرتے ہوئے لکھتے ہیں ..''....مرہندخوب جگهہ ہے۔مزار نے میرے دل پر بڑااثر کیا ہے بڑی ما کیزہ جگہ ہے۔ مانی اس کا سدراورشیریں ہے۔شہر کے کھنڈرات دیکھیر مجھے مصر کا قدیم شہ فسطایاد آ گیا جس کی بنا حضرت عمر و بن العاص نے رکھی تھی۔اگر سر ہند کی کھدائی ہوتو معلوم نہیں اس زمانے کی

تہذیب وتدن کے کیاانکشافات ہوں۔ بیشہر فرخ سیر کے زمانے میں بحال تھااور موجودہ لا ہور سے آبادی وسعت کے لحاظ ہے د گناتھی۔...'(۶۲)

۸ارد تمبر ۱۹۳۴ء کوعلی اصبح علامہ دوبلی پہنچے جہاں اسٹیشن پر نذیر نیازی نے علامہ کا استقبال کیا۔ ان دنوں علی گڑھ کے حالات اچھے نہیں تھے۔ وطنیت اور اشترا کیت نے اسلامیت کے خلاف ایک زبردست محاذ قائم کر رکھا تھا۔ خاص طور پر علامہ کوعلی گڑھ کے مدرسة العلوم (ایم اے اوکا کے) میں بنائی جانے والی'' خدادشن سوسائٹ'' کے قیام سے بھی بہت دکھ ہوا جو بعد میں توڑ دی گئ تھی۔ اقبال کاعلی گڑھ میں قیام اس سیاسی تناظر میں بہت اہمیت کا حامل تھا۔ علامہ نے دوروز علی گڑھ میں قیام کیا والیسی پر دوبارہ دوبلی آئے اور تھیم نابینا سے سردار بیگم کی علالت کے بارے میں مشورہ کرنے کے بعداسی شام لا ہورروانہ ہو کیے۔ (۱۳۳)

نومبر۱۹۳۳ء سے سرراس مسعود بھو پال میں وزیرِتعلیم وصحت وامورِ عامہ کے فرائض انجام دے رہے تھے،انہوں نے گلے کی تکلیف کے بارے میں اقبال کو بھو پال آکر بجلی کاعلاج کرانے کی دعوت دی۔ بھو پال کے حمید یہ بہتال میں اسوقت بجلی کے علاج سے متعلق جدیدتریرین مشینیں نصب کی گئی تھیں۔ بالآخر سرراس مسعود کے اصرار پراقبال نے بھو پال جاکر بجلی کا علاج کرانے کا ارادہ کر بی لیا۔ (۱۲۳)

ان کا خیر مقدم کیا۔ممنون حسن خان کوان کی پیثی کے لئے مقرر کیا گیا تا کہ کسی چیز کی ضرورت ہوتو اقبال انہیں اطلاع دیں۔دوسرے روز اقبال سرراس مسعود کے ساتھ نواب بھویال کو ملنے گئے اورقصر سلطانی میں انکی معیت میں کچھ وقت گزارا۔۔ریاض منزل میںا قبال کابیشتر وقت مطالعہ بااشعار کہنے میں صرف ہوتا۔ضرب کلیم میں شامل سات نظمین بہیں تح سر کی گئیں۔۵؍فروری سے ۷؍مارچ تک ڈاکٹرعبدالباسط کے زیر علاج رہےاور ۷؍مارچ ۱۹۳۵ءکوبھویال سے روانہ ہوکر ۸؍ مارچ ۱۹۳۵ء کود ہلی پنچے۔ حسب معمول افغان کونصل خانے میں قیام کیا۔ اگلے روز صبح حکیم نابینا کی خدمت میں حاضر ہوئے اورنبض دکھائی۔رات کووالیس لا مورروانہ ہوئے اور ۱۰ مارچ ۱۹۳۵ء کی صبح لا مورینچے۔۳ مارچ ۱۹۳۵ء کو بھویال سے خط کے ذر لیع علامہ نے سیدنڈ بر نیازی کو پہلے ہی آگاہ کر دیا تھا۔''۔ میں سرکی شام کو یہاں سے چلوں گا۔ ۸رکی منج دہلی پہنچ جاؤں گا۔ بیگا ڑی نو بجے یا ساڑ ھےنو بجے دہلی پہنچتی ہے۔ ۸رکا دن دہلی تھبر وں گااور ۹ رکی شام لا ہورروانہ ہوجا وَں گا۔ آپ سردار صلاح الدین بلجوقی صاحب کوبھی مطلع کر دیں میں نے ان کوعلیجدہ خط بھی لکھودیا ہے۔اس کےعلاوہ حکیم صاحب سے بھی ۹ رکی صبح کا وقت (آٹھ یا ساڑھے آٹھ) مقرر کر دیں۔ان سے ملے بغیر لا ہور جانا درست نہیں ہے۔۔''۔(۲۷) برقی علاج کا دوسراکورس بوراکرنے کی خاطرا قبال دوبارہ ۵ارجولائی ۱۹۳۵ء کوئل بخش اور جاویدا قبال کے ہمراہ لا ہورہے روانہ ہوئے۔ ۱۳ رجولائی ۱۹۳۵ء کے خط میں نذیر نیازی کو لکھتے ہیں۔ ''۔ میں یہاں سے بندرہ جولائی کی شام (فرنٹیئر میل) بروز سوموار روانہ ہوکر ۲ ارکی صبح دہلی پہنچوں گا۔ وہاں تمام دن قیام رہے گا تا کہ جاویدد ہلی دیچہ سکے۔ آپ مجھ سے ریلوے اٹیشن پرملیں اور بھو ہال کی گاڑی میں جو وہاں سے شام کو چلے گی میرے لئے دوسیٹ سیکنڈ کلاس (لوئیر برتھ )ریز روکرا دیں۔ ۔' ۔ (۲۸) ۱۷؍جولائی ۱۹۳۵ء کی صبح دہلی پہنچے اور جاویدا قبال کے ساتھ تمام دن تاریخی مقامات کی سیرکرتے رہے۔ پہلے لال قلعہ گئے پھر نظام الدین اولیاً کے مزاریر حاضری دی۔ ہمایوں کامقبرہ دیکھااور بالآخری دہلی سے ہوتے ہوئے قطب میناریننچ۔ اسی رات گاڑی پرسوار ہوکر بھویال روانہ ہو گئے۔۔۔ سرجولائی ۱۹۳۵ء کو جب بھویال پہنچے تواشیشن پرشعیب قریشی اور چند دیگراصحاب استقبال کے لئے موجود تھے۔اس مرتبدان کے قیام کے لئے شیش محل میں انتظام کیا گیا تھا۔۔۔بھویال پہنچنے کے بعدا گلے روز حمید به سیتال میں ڈاکٹر عبدالباسط کی نگرانی میں اقبال کامعائنه ہوا۔اور برقی علاج کا کورس شروع ہوگیا۔ وہ روزصبح حمید به میتال جاتے اور دو پہرکو واپس آتے شیش محل میں قیام کے دوران اقبال نے یا پخ نظمیں تخلیق کیں جو ضربے کلیم میں شامل ہیں۔ بھو مال میں قیام کے دوران اقبال ہفتہ میں دونتین بارریاض منزل ضرور جاتے اور رات کا کھانا سر راس مسعود اور بیگم امت المسعو د کے ساتھ کھاتے۔ ۲۸ راگست ۱۹۳۵ء کو برقی علاج کا کورس ختم ہونے پرا قبال بھویال سے روانہ ہوئے اورا گلے روز دہلی پہنچ کر حکیم نابینا کی خدمت میں حاضر ہوئے اور انہیں اپنی نبض دکھائی۔رات کو گاڑھی پکڑی اور ۲۰۰۰راگست ۱۹۳۵ء کی صبح واپس لا ہور پہنچ گئے۔(۱۹) بھویال سے واپسی کے بارے میں چوہدری محمد حسین کے نام خط میں لکھتے ہیں۔۔''۔۔ نیازی غالبًالا ہور ہی آ جائے گااس کومخت اور عرق ریزی پر آمادہ کرنا جاہیے۔ میں انشأ اللہ ۲۸ راگست کی شام کوچل کر۲۹ رکی صبح كودېلى پېنچوں گا۔ وہاں رات كوسوار ہوكر ٣٠٠ ركى صبح كولا ہور پننچ جاؤں گا اگراس بروگرام ميں كچھ تبديلى ہوئى توبذر بعة تاركوشى

اطلاع دے دوں گایامنشی طاہر دین کو۔۔۔' ۔ (۷۰)

برقی علاج کا تیسراکور س پوراکر نے کے لئے اقبال ۲۹ رفر وری ۱۹۳۷ء کولا ہور سے بھو پال روانہ ہوئے علی بخش اس سفر میں بھی ہمراہ تھا۔ کیم مارچ ۱۹۳۷ء کو دہلی بہنچ اور سر دار صلاح الدین سلجو تی کے ساتھ افغان کوضل خانے میں پچھ دیر قیام کیا۔۔۲؍ مارچ ۱۹۳۷ء کو بھو پال بہنچ اور شیش محل میں ٹھبر ے۔ اگلے ہی روز ڈاکٹر رحمان اور ڈاکٹر عبدالباسط نے ان کا تفصیلی معائنہ کیا اور بجلی کے علاج کا تیسرا کورس شروع ہوگیا۔ بھو پال میں اس مرتبہ بھی ان کاروز مرہ کامعمول وہی پرانا تھا، جس کا بیشتر حصہ عمید یہ بہتال میں گزرتا، دو پہر کومطالعہ اور آرام فرماتے اور شام کو ہوا خوری کے لئے بھو پال کی معروف تفری کا بیشتر حصہ عمید یہ بہتال میں گزرتا، دو پہر کومطالعہ اور آرام فرماتے اور شام کو ہوا خوری کے لئے بھو پال کی معروف تفری کا ہوں کملا پتی پارک، یادگار سلطانی وغیرہ کی طرف فکل جاتے اور رات کو سرراس مسعود کے ہاں تشریف لے جاتے، جہاں گیارہ بارہ بیج تک محفل جمی رہتی۔ (۵۰)

۸ اپریل ۱۹۳۷ء کو برقی علاج کا آخری کورس ختم ہوااورا قبال اسی روز بھو پال سے روانہ ہوکر ۹ /اپریل ۱۹۳۲ء کو لا ہور واپس پہنچ گئے۔

اکوبر۱۹۳۵ء میں خواجہ الطاف حسین حاتی کے صدسالہ یوم پیدائش کی تقریبات میں حالی کے فرزندخواجہ ہجاد حسین کی دعوت پر علامہ اقبال نے بھی شرکت کی تھی۔اگر چہ علامہ ۱۹۳۳ء سے بہار چلے آ رہے تھے لیکن اس تقریب میں شرکت کے لئے رضا مند ہوگئے۔علامہ ۲۵؍ اکتوبرکو پانی بت بہنچ اور ۲۷؍ تاریخ کونواب صاحب بھوپال کی صدارت میں ہونے والے اجلاس میں شریک ہوئے۔ الرحم برکوپانی بت بہنچ اور ۲۷؍ تاریخ کونواب صاحب بھوپال کی صدارت میں ہونے والے اجلاس میں شریک ہوئے۔ ۲۱ رحم برکوپانی ہوگا کہ تام خط میں لکھتے ہیں۔۔"۔۔مولانا حالی کی سالگرہ کی تاریخ ۲۷، ۲۷ راکتوبرمقرر ہوئی ہے۔ میں غالبًا ۲۵ یا ۱۸ رکوپان بینچ جاؤں گا۔ آپ کے رسالے کے لئے یہ بہتر ہوگا کہ اگر ممکن ہوتو آپ خود وہاں جا کیں اور اگر فوٹو گراف کا بھی انتظام کر سکیں تو اور بھی بہتر ہو۔ باتی خدا کے فضل سے خیریت ہے۔ وہاں میں آپ کو سیدراس مسعود سے بھی انٹر و ڈیوس کراؤں گا۔ غالبًا چودھری محمد حسین اور جاوید بھی ساتھ ہوں عالی سے دیا۔ " دیا۔ "

لا ہور سے سید نذیر نیازی، چودھری محمد حسین، راجہ حسن اختر، جاوید اور علی بخش بھی علامہ کے ہمراہ شریک سفر سے علامہ کوحاتی سے خاص ارادت تھی ۔خواجہ سجاد حسین نے سپا سنامہ پڑھا۔ حقیظ جالندھری نے اپی نظم سنائی اس کے بعد خواجہ غلام السیدین نے اعلان کیا کہ گلے کی خرابی کے سبب علامہ اپنے اشعار خود نہ سناسکیں گے۔صد سالہ تقریبات کے حوالے سے علامہ نے پہلے ہی ایک نظم خواجہ سجاد حسین کوارسال کردی تھی جوحاتی مسلم سکول کے ایک ماسٹر صاحب نے نہایت خوش الحانی سے اجلاس میں پیش کی جبکہ علامہ خود بھی سٹیج پر نواب صاحب کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے۔ اس کے بعد جمیل نقوی ،غلام السیدین اور داکٹر ذاکر حسین نے مولانا حاتی سے متعلق اپنے اپنے مقالات پیش کئے پھر سر راس مسعود کا تخریر کردہ 'مسد سرحالی' صدی ایڈیشن کا دیباچہ پڑھا گیا۔ اقبال حبسِ صوت کے سبب نہ تواپنے اشعار سنا سکے اور نہ تعریفی کلمات کے جواب میں ابطور تشکر ہی گھر کہا ، جونواب صاحب بھویال اور دیگر حضرات نے ان کی شان میں کہتے ہے۔ جلسے کے اختتام پرسب لوگ حاتی کے مزاریر

فاتحہ نوانی کے لئے گئے۔علامہ نواب صاحب بھوپال سے ایک روز پہلے پانی پت پہنچے۔ آپ نے پانی پت میں شاہ بوعلی قلندر

"کے مزار پر بھی حاضری دی۔ یہ جہاع تین دن تک جاری رہا اور اس کا ایک ایک اجلاس ہرروز شبح وشام منعقد ہوا کرتا تھا۔ یہ

تقریب حاتی مسلم ہائی سکول میں منعقد کی گئی اور علامہ کے قیام کا بندو بست بھی اس مدر سے کے ایک ھے میں کیا گیا۔ شام کے

اجلاس میں قدر دارانِ اقبال کی نگاہیں انہیں ڈھونڈتی رہیں مگر ہوا یہ کہوائی بھوپال واپس تشریف لے گئے تو علامہ بھی نقابت

اور کمزوری کی وجہ سے جلسہ گاہ سے اٹھ آئے کیونکہ انہیں اس وقت بے حد آ رام کی ضرورت تھی۔ اس دوران میں جو حضرات بھی ا

نہیں ملنے کے لئے آتے علامہ دھیمی اور کمزور آ واز میں انہیں جواب دیتے۔ پانی بیت میں علامہ کا قیام دوروز رہا اور ۲۷ را کتو بر

انتہائی مصروفیات کی وجہ سے اقبال کوسیاحت کے مواقع کم ہی میسر آتے تھے۔ اقبال کے شملہ اور کشمیر کے سفر بھی مختلف مقد مات کے سلیلے میں تھے۔۔اگر برصغیر میں اقبال کے اسفار کا تجزید کیا جائے تو یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ان کی شخصیت کے مختلف بہلوسفر کی نوعیت متعین کرتے ہیں۔ ایک عالم ،مفکر اور فلسفی کی حیثیت سے اپنیمختلف خطبات کے لئے انہیں علی گڑھ، مختلف بہلوسفر کی نوعیت متعین کرتے ہیں۔ ایک عالم ،مفکر اور فلسفی کی حیثیت سے انہیں و بلی ،شملہ ، اللہ آباد کے سفر اکثر و بلی ،مدر اس ،میسور ،حیر رآباد دکن جانا پڑا جبلہ ایک سیاسی رہنما ہونے کی حیثیت سے انہیں و بلی ،شملہ ، اللہ آباد کے سفر اکثر و بیشتر کرنا پڑتے تھے۔ اواء میں جنو بی ہند کا سفر اس سلیلے کی ایک کڑی تھا۔ ۱۹۳۳ء کے اوائل میں علالت کی وجہ سے اقبال کوئی دفعہ د بلی جانا پڑا جہاں وہ حکیم نا بینا سے اپنے گلے کا علاج کرواتے تھے۔ اسی غرض سے انہوں نے تین دفعہ بھو پال کا سفر بھی کیا۔ البتہ سر ہند کا سفر شدید علالت کے باوجود انہوں نے حضرت محدد دائف ثاثی سے والہ اپنے قلدت کی وجہ کہا تھا۔

\_\_\_\_\_

## حواله جات/حواشي

- ا ـ خالدنظیرصوفی ، اقبال درونِ خانه : لا مهور بزم اقبال طبع دوم مئی ۱۹۸۳ء ۱۳ ۱۱ / وحید الدین ، فقیرسید ؛ روز گار فقیر لا مهور اسلامی پیاشنگ سمپنی اندرون لوباری درواز ه . اگست ۱۹۲۴ء ۴۰۰۰

  - س- سوز رپروفیسر بشیراحمه)، قبال اور ہزارہ: ایبٹ آباد سرحدار دواکیڈمی قلندر آباد،نومبر۲۰۰۲ء۔ ص۲
    - ۴- صادق زابد (پروفیسر)، تاثرات و تجزیات ؛ لا هورالحمد یلی کیشنز ۲۰۰۱ ع ۲۸
    - ۵۔ سبتی (سیدمنظفرحسین) کلیات م کا تیب اقبال ،جلد ۱: دبلی اردوا کا دی طبع اول ۱۹۹۳ ع ۸۸۸
- ۲ عبدالله چغتائی ( ڈاکٹر )، اقبال کی صحبت میں :لا ہورمجلس ترقی ادب نومبر ۱۹۷۷ء ص۱۴ / صادق زامد (پروفیسر )، تاثر ات و تجزیات ؛لا ہورالحمد یلی کیشنز ۲۰۰۱ء ص ۲۹۲۹ / سوز ، پروفیسر بشیراحمد ، اقبال ادر ہزارہ ص۱۱۸ ۲

- ے۔ عطأ الله (شخن)، قبال نامه (اقبال اکادی باکتان لا ہور۔۲۰۰۵ء) ص۲۳۳ تا ۲۳۳
  - ٨\_ عطأ الله (شخ)، قبل نامه (اقبال اكادي ياكتان لا مور ٢٠٠٥ء) ص ٣٣١
  - 9۔ جاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رود، سنگ میل پبلی کیشنز لا ہور ۲۰۰۲ء۔ ص ۱۷۵
    - ۱۰ ملت بیضایرایک عمرانی نظر
- اا ـ معيّني،سيدعبدالواحد،مقالات إقبال؛لا بهورآئينهُ ادب إناركلي طبع دوم ١٩٨٨ء ـ يص ٢٨٠
- ۱۲ جاویدا قبال ( ڈاکٹر )، مے لالہ فام لا ہورش غلام علی اینڈسنز پبلشرز ۱۹۲۱ء ۱۹۷۳ء ۱۹۷۳ء / ۱۸۲۲ / ا اختر راہی ،ا قبال سیدسلیمان ندوی کی نظر میں :لا ہور بزم اقبال مارچ ۱۹۷۸ء ص ۹ معینتی ،سیدعبدالواحد ،نقش اقبال ؛لا ہور آئند ٔ ادب ۱۹۲۹ء ص ۲۸۷

  - ۱۲ عطأ الله (شخ)، قبل نامه ..حصه دوم؛ لا هورشخ محمدا شرف تاجر كتب تشميري بازار . ۱۹۵۱ ء ص ۲۱
- ۱۵ محموعبدالله قريشی،ايضاً ۱۰ ۱۲ صحفه؛ا قبال نمبر (حصه اول) شاره نمبر ۱۲۵ اکتو بر۱۹۷۳ ع. ۱۲۸
- ے۔ وحید الدین، فقیرسید؛ روز گار فقیر ۱۱ ص ۱۹۱ میدالله چغتائی ( ڈاکٹر )، اقبال کی صحبت میں: لا ہورمجلس ترقی ادب نومبر ۱۹۷۷ء ص ۱۲۱
  - ۱۸ جاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رود ی ۲۲۲ ۱۹ محمد عبداللّٰد قریشی، اقبال بنام شادی ۲۳۳
    - ۲۰ محموعبدالله قريشي، مكاتيب اقبال بنام گرامي: لا بهورا قبال ا كادي، ايريل ١٩٦٩ء ٢٠٠
      - ۲۱ محموعبدالله قريشي، اقبال بنام شاد؛ لا مور بزم اقبال جون ۱۹۸۱ ۲۲۲ س
  - ۲۲\_ محمد عبدالله قريش، ايضاً ص ۲۲۵ ۲۲۳ مها ويدا قبال، دُاكمُ ، زنده رود ص ۲۵۷
    - ۲۲ مجرعبرالله قريشي، الضاَّص ٣٢٨
    - ۲۵ عطاً الله (شخ)، اقبال نامه (اقبال اكادمي ياكستان لا بهور ۲۰۰۵ء) ص كاا
    - ۲۷۔ عبداللّٰد چنتائی( ڈاکٹر )،ا قبال کی صحبت میں :لا ہورمجلس تر قی ادبنومبر ۱۹۷۷ء ص ۹۹۰۰۱
  - ۲۷ نیاز الدین ، خان محمر ؛ مکاتیب اقبال بنام خان محمر نیاز الدین خان . لا بهورا قبال اکادمی یا کستان ۱۹۸۲ء ۳۵
    - محىالدين زورقا درى، شادا قبال ص٩٥ ٢٦ نياز الدين، خان مجر؛ اينها ص ١٤
      - ۰۳- حاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رودے س<sup>۳</sup>۰
      - س. نیازالدین،خان محر؛ مکاسیب اقبال بنام خان محمد نیازالدین خان ص۳۳۰
        - ۳۲ مكاتيب قبال بنام خان نياز الدين خان ٢٢
      - ۳۳ فروالفقار ،غلام حسين ( وُ اكثر ) ،ا كبراورا قبال :لا مورمكتبه عاليه ١٩٧٤ ع ١٧ ٢٧

      - ma جاویدا قبال ، ڈاکٹر ، زندہ رود مے ۲۲۸ سے بشیراحمد ڈار ، انوارا قبال س۱۹۲
        - ٣٧\_ محموعبدالله قريشي، مكاتيب اقبال بنام گرامي ٣٠٣

```
محي الدين قادري زور'شا دا قبال؛ اعظم استيم يريس ١٩٣٢ء ٩٥/ محمد عبدالله قريشي، اقبال بنام شاد ، ص ٢٧٨
                                                                          ثا قب نفیس، مکتوبات ا قبال بنام چوبدری مجرحسین ، لا مورالوقار ـ ۲۰۰۰ ء ص ۲۹
                                                                  . ثا قب نفیس،الضاً ص. ۲۸
                                                                                                                     _1~1
                                                                                                                                                                  ثاقب نفيس،الضأص.٢٦
                                                                                                                                                                                                                        _14
                                                                                                                اعجازاحمه، شخ مظلوما قبال شخ شوكت على يرنٹرز ١٩٨٥ص
                                                                                                                                                                                                                          ۲۳_
                                                                                                                    محمة عبدالله قريشي، مكاتيبِ إقبال بنام كرامي، ص٢٣٧
                                                                                                                                                                                                                           سهم
                                                                                                                                  عطاً الله (شيخ)، اقبالنامه، حصه دوم ص ۳۳۰
                                           ثا قب نفيس،الضاً ص.٠٠٠
                                                                                                   ٥٣٦
                                                                                                                                                                                                                           ٦٣٢
                                                                                                                                                      بشيراحمد ڈار،انوارا قبال ص. ۱۵۷
                                                                                                                                                                                                                            _44
                                                                       محرسهيل عمر ،خطيات ا قبال نئے تناظر ميں ،ا قبال اکيڈ مي پاکستان ١٩٩٦ء ص٠١.
                                                                                                                                                                                                                            _64
                                          نذير نيازي، سيدمرتبه، مكتوبات قبال بنام سيدنذير نيازي ص ٦٨/ بشيراحمه دُّار، انوارا قبال ، ٩٦ سيراحمه والمارا قبال ، ٩٦ سيرنيازي من المراجم الم
                                                                                                                                                                                                                            _0.
سليم احمدخان گمي،ا قبال اورکشمير، ص۷۲- ۲ ک/بشيراحمد دُار،مرتبه؛ا قبال اوراحمديت،لا هور، آئينيا دب۱۹۸۴ء ص٠٠-۱۸
                                    ۵۳۷ - حاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رودے س۔ ۵۳۲
                                                                                                                                                      بشيراحمه ڈار،انوارا قبال ص. ۹۷
                                                                                                                                                                                                                            _01
                                                   نذير نيازي،سيد،مكتوبات اقبال بنام سيدنذير نيازي،كراچي اقبال اكيدْمي تمبر ١٩٥٧ء ص٩٧
                                                                                                                                                                                                                           _04
                                           جاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رود <u>۵۳۲</u> عاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رود <u>۳</u>۵۳۲
                                                                                                                                                                                                                           _00
                              عبداللچغتائی (ڈاکٹر)،اقبال کی صحبت میں ۱۲۸۲۸/عروجی،عبدالرؤف؛رحال اقبال ص. ۲۵۶۲۵۷
                                                                                                                                                                                                                           _02
                                 زامدهسین انجم، شاعرامروز وفرداص ۲۷۳/ اقبال ریویو، جنوری ۲۷۱۹، کراچی اقبال اکیڈمی، ص ۳۸
                                                                                                                                                                                                                           _01
                                                                                                                           مکتوب بنام راغب احسن محرره ۸ رایریل ۱۹۳۳ء
                                                                                                                                                                                                                            _09
                                                                                                 نذير نيازي،سيدمرتيه، مكتوبات اقبال بنام سيدنذير نيازي _ص١٦١
                                                                                                                                                                                                                            _4+
                                                                                   گو ہرنوشاہی،مرتبہ،مطالعهُ اقبال ( منتخبه مقالات مجلّه اقبال )ص ۳۸۳۷
                                                                                                  نذېر نيازې سيدمرتيه ، مکتوبات اقبال بنام سيدنذېر نيازې ۱۶۳۳
                                                                                                                                                                                                                            _41
                                                                                               نذير نيازي،سيدمرتبه، مكتوبات اقبال بنام سيدنذ برنيازي ٢٣٣٠.
                                                                                                                                                                                                                           _41
                                                                                                                   جاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رود۔ے ۲۰۲۳ تا۲۰۲
                   حاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رود یص۲۰۲
                                                                                                  _40
                                                                                                                                                                                                                           _41
                                                 نذير نيازي،سيد، مكتوبات اقبال بنام سيدنذير نيازي، كراچي اقبال اكيدُمي تتمبر ١٩٥٧ء ٣٥٣
                                                                                                                                                                                                                            _44
                                                                                                         نذير نيازي،سيد، مكتوبات اقبال بنام سيدنذير نيازي ص٢٦٢
                                                                                                                                                                                                                           _44
                                                                                                                                                        نذېرنازي،سيدايضاًص.٢٧٩
                                   حاویدا قبال، ڈاکٹر، زندہ رود پے ۲۱۴، ۲۱۴
                                                                                                                          _49
                                                                                                                                                                                                                           _41
                                           حاویدا قبال، ڈاکٹر،زندہ رودے ۲۱۸
                                                                                                                                                            ثا قب نفيس،ايضاً ص٣٢.
                                                                                                                           _41
                                                                                                                                                                                                                           _4
                                                                                                                                                          نذ برنبازی،سیدایضاً ص۲۹۳
                                                                                                                                                                                                                           _4
                                                                                          نذېر نيازې،سيداييناً ص ۳۴۶۳۵ ـ ۱۰۳۱/ زنده رود _ص ۱۱۶،۶۱۵
                                                                                                                                                                                                                          _22
```